

ဝိတ်ကူးချိချိအနုပညာ

mgyc.com

အတွဲ ၁

# အင်္ဂလိပ်စာ ရေး၊ ဖတ်၊ ပြော

မောင်မောင်မြင့်သိန်း(စက်မှုတက္ကသိုလ်)

mgyc.com

လှပ၍ ခေတ်မီသစ်လွင်သော  
 ဝါကျပေါင်း ၅၀၀၀ နီးပါးကို  
 အလွယ်တကူ လေ့လာ ကျင့်ယူ အသုံးချနိုင်ရန်  
 မြန်မာပြန်နှင့်တကွ နှစ်တွဲခွဲ၍  
 တင်ဆက်ထားပါသည်။  
 အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကို  
 ရေးလိုက ရေး  
 ဖတ်လိုက ဖတ်  
 ပြောလိုက ပြော  
 နေရာမရွေး လိုရာသုံးသည့်ခါ  
 အဆင်မြင့်မြင့်  
 အဆင်ပြေပြေ  
 ချောချောမောမော  
 စိတ်တိုင်းကျသုံးလိုက်နိုင်သည်ဆိုလျှင်ပင်  
 ဤစာအုပ်ကို ပြန်ဆိုစီစဉ်ခြင်း၏  
 ရည်ရွယ်ချက် အထမြောက်ပါပြီ။

စာမူခွင့်ပြုချက် ၈၈၃/၂၀၀၃(၈)

မျက်နှာပုံခွင့်ပြုချက် ၁၀၀၀/၂၀၀၃ (၁၁)

မျက်နှာပုံ: m.s.o  
စာထုတ်ချုပ် ကိုမြင့်

ပုံနှိပ်သူ

ဦးထွန်းထွန်းဦး  
အင်ကြင်းဦးပုံနှိပ်တိုက်  
ကျွန်းတောလမ်း၊ ရန်ကုန်။

ထုတ်ဝေသူ

ဦးထွန်းထွန်းဦး  
နှင်းဦးလွင်စာပေ  
ပြည်လမ်း၊ ကမာရွတ်  
ရန်ကုန်။

ပုံနှိပ်ခြင်း ပထမအကြိမ်

စာပုံစရ ၅၀၀

ထုတ်ဝေသည့်ကာလ ဖေဖော်ဝါရီလ၊ ၂၀၀၄

တန်ဖိုး ၁၀၀၀ ကျပ်

### စာရေးသူ၏ အမှာစကား

ဤစာအုပ်သည် ထူးခြားသော အင်္ဂလိပ်စကားပြောစာအုပ်တစ်အုပ်ဖြစ်ပါသည်။ ဤစာအုပ်သည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကား လေ့လာနေသူများ၊ ကျောင်းသားကျောင်းသူများ၊ အလုပ်လုပ်နေ၍ အချိန်မအားလပ်သူများ အားလုံးအတွက် အင်္ဂလိပ်စကားကို မှန်ကန်စွာ သုံးနှုန်းပြောဆိုနိုင်ရေး၊ အင်္ဂလိပ်စကားပြောဆိုရာတွင် မိမိကိုယ်ကိုမိမိ ယုံကြည်စိတ်ချမှု တိုးပွားရေးနှင့် အင်္ဂလိပ်စကားကျွမ်းကျင်ရေးတို့ကို ဦးတည်ထားသော စာအုပ်ဖြစ်ပါသည်။

ဤစာအုပ်တွင် နေ့စဉ် ကြိုတွေ့နေရသည့် ကိစ္စရပ်များနှင့် ပတ်သက်သော ဝါကျနှင့် အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ဖွဲ့စည်းရေးသားထားပါသည်။ ဤစာအုပ်တွင် ပါရှိသော ဝါကျများသည် တိုရှင်းထိမိပြီး လှပပါသည်။ ထူးခြားကောင်းမွန်လှသည်။ ထို့ကြောင့် ဤစာအုပ်တွင် ပါရှိသော နေ့စဉ်သုံးဝါကျများသည် အင်္ဂလိပ်စကားပြောသာမက စာရေးသားမှု အရည်အသွေးကိုလည်း မြင့်တင်နိုင်ရေးအတွက် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

ဤစာအုပ်ပါ အချို့ဝါကျအသုံးအနှုန်းများမှာ ပြောလေ့ပြောထ နားရည် ဝနေသော အသုံးအနှုန်းများဖြစ်ပြီး လက်ဦးတွင်မူ မမှန်ကန်သယောင် ထင်စရာရှိပါသည်။ သို့သော်လည်း အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကို မိခင်ဘာသာစကားအဖြစ် သုံးနှုန်းပြောဆိုနေသူများ သုံးနှုန်းပြောဆိုနေကျပုံစံပင် ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတို့ကို မမှန်မကန်ဟု အကဲဖြတ်လိုက်ခြင်းသည် အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကျွမ်းကျင်ရေးအတွက် လေ့လာဆည်းပူးရန် လိုအပ်သော အင်္ဂလိပ်ဘာသာ

စကားအသုံးအနှုန်းများစွာကို လေ့လာမှုအား အဟန့်အတားသာ ဖြစ်ပေမည်။  
သို့ပါ၍ ဤစာအုပ်ပါ လှပသော စကားပြော အသုံးအနှုန်းများကို လေ့လာ  
ကျက်မှတ်ပြီး သူ့နေရာနှင့်သူ လိုအပ်သလို သုံးစွဲပြောဆိုနိုင်ကြရန် စေတနာ  
ကောင်းဖြင့် ပြုစုတင်ပြလိုက်ပါသည်။

အင်္ဂလိပ်စကားပြော ဗဟုသုတကြွယ်ဝကြပါစေ။

စေတနာအနန္တဖြင့်

မောင်မောင်မြင့်သိန်း (စက်မှုတက္ကသိုလ်)

အမှတ် ၁၅၀/B

ဗားကရာလမ်း၊ စမ်းချောင်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

1. We abandoned all hope (i.e no longer had any hope.)  
ကျွန်တော်တို့ မျှော်လင့်ချက်အားလုံး စွန့်လွှတ်လိုက်ပြီ။ (တစ်နည်း  
မျှော်လင့်ချက်လုံးဝ မရှိခဲ့တော့ချေ)
2. I can't abide that man. (i.e bear, endure him)  
ကျွန်တော် အဲဒီလူကို သည်းမခံနိုင်ဘူး။  
(abide အစား bear, endure himကို သုံးနိုင်ပါတယ်)
3. You'll have to abide by the consequences. (i.e. endure them.)  
အခြေအနေနဲ့ လိုက်လျောညီထွေ မင်းကျင့်သင့်တယ်။ (တစ်နည်း သူ  
တို့ကို မင်းသည်းခံခွင့်လွှတ်ရမှာပဲ)
4. We do not doubt your ability to do the work.  
မင်းရဲ့ အလုပ်လုပ်ကိုင်နိုင်စွမ်း (လုပ်ရည်ကိုင်ရည်)ကို တို့ ဒွိဟသံသယ  
မဖြစ်ပါဘူး။
5. He is a man of great abilities.  
သူဟာ အစွမ်းအစ အများကြီးရှိသူပဲ။
6. He took up his abode with his brother. (i.e.went to live with him.)

သူဟာ သူ့ညီအစ်ကိုနဲ့အတူ သွားနေတယ်။

(He went to live with him လို့လည်း သုံးနိုင်ပါတယ်)

7. His plans proved abortive (i.e unsuccessful)

သူ့အစီအစဉ်တွေ ပျက်ပြားသွားတယ်။ (တစ်နည်း မအောင်မြင်ဘူး)

8. She is careless about her personal appearance.

သူမဟာ ပြင်ပြင်ဆင်ဆင်နေဖို့ အရေးကိုမစိုက်ဘူး။

9. It's the wrong way about. (i.e in the opposite direction.)

အဲဒါ နည်းလမ်းမှားနေတယ်။ (တစ်နည်း ဆန့်ကျင်ဘက် အနေအထား ဖြစ်တယ်)

10. He is a man with an abrupt manner. (i.e rather impolite)

သူဟာ တုံးတိတိ အကျင့်ရှိတဲ့လူပဲ။ (တစ်နည်း မယဉ်မကျေး ဂျစ်ကန်ကန် အသွင်ရှိတယ်)

11. We cannot act in the absence of definite information.

တိကျတဲ့ အချက်အလက်တွေ ကင်းမဲ့နေရင် ကျွန်တော်တို့ မလုပ်နိုင်ဘူး။ (တိတိကျကျ မပြောရင် ဘာကို ဘယ်လို လုပ်ရမယ်ဆိုတာ မသိဘူး)

12. An absolute promise must be kept whatever happens.

အကြွင်းမဲ့ကတိဆိုတာ ဘာကြီးပဲဖြစ်ဖြစ် တည်ရမှာပဲ။

13. His business absorbs him. (i.e takes up his attention.)

သူ့လုပ်ငန်းက သူ့ကို ဖမ်းစုပ်ထားတယ်။ (တစ်နည်း သူ့အာရုံကို ရယူထားတယ်)

14. He lives in abundance. (i.e has plenty of those things that make life enjoyable.)

သူဟာ စည်းစိမ်နဲ့(ပေါပေါကြွယ်ကြွယ်)နေတယ်။ (တစ်နည်း ဘဝကို နေပျော်စရာဖြစ်စေတဲ့ အရာများစွာ ရှိတယ်)

15. There is abundant proof of his guilt.

သူ့မှာ အပြစ်ရှိကြောင်း အထောက်အထား အလျှံပယ် ရှိတယ်။

- 16. Don't abuse the confidence we have placed in you. (i.e make a bad or wrong use of.)

ကျွန်ုပ်တို့ခင်ဗျားအပေါ်ထားတဲ့ ယုံကြည်မှုကို အလွဲသုံးစား မလုပ်ပါနဲ့။  
(တစ်နည်း အဆိုး သို့မဟုတ် မှားယွင်းစွာ အသုံးပြုမှု မပြုပါနဲ့)

- 17. She used abusive language to him.

သူမဟာ ရန်ရှင်းကြမ်းတမ်းတဲ့ စကားတွေ သုံးခဲ့တယ်။

- 18. The proposal met with general acceptance.

အဆိုပြုချက် (တင်ပြချက်)ကို အများစုက ခြံငုံလက်ခံကြတယ်။

- 19. I will accommodate my plans to yours. (i.e change them so that they fit in with yours.)

ကျွန်တော့်ရဲ့ အစီအစဉ်တွေကို ခင်ဗျားရဲ့ အစီအစဉ်နဲ့ လိုက်လျောညီထွေ ဖြစ်စေပါမယ်။ (တစ်နည်း ခင်ဗျားရဲ့ အစီအစဉ်တွေနဲ့ အဝင်ခွင်ကျဖြစ် အောင် ညှိပြီး ပြုပြင်လိုက်ပါမယ်)

- 20. She was accorded a warm welcome.

သူမဟာ နွေးထွေးစွာ ကြိုဆိုခြင်း ခံရတယ်။

- 21. His behaviour does not accord with his principles.

သူ့အပြုအမူဟာ သူ့သဘောတရားနဲ့ လိုက်လျောညီထွေ မရှိဘူး။  
(တစ်နည်း သူ့အပြောနဲ့ သူ့အလုပ်ဟာ လိုက်လျောညီထွေ ကိုက်ညီမှု မရှိဘူး)

- 22. You will be judged according your work is good or bad.

မင်းအလုပ်ကောင်းသလား (သို့မဟုတ်) ဆိုးသလားအပေါ်မူတည်ပြီး မင်းကို အကဲဖြတ်မှာပဲ။

- 23. Please put the goods down to my account.

ကျေးဇူးပြုပြီး အဲဒီကုန်ပစ္စည်းတွေကို ကျွန်တော့်ငွေစာရင်းထဲ သွင်းလိုက် ပါ။

24. He won't acknowledge himself beaten. (i.e that he has been defeated.)

သူခံလိုက်ရပြီဆိုတာ သူ့ဟာသူ လက်မခံဘူး။ (တစ်နည်း ရှုံးနိမ့်ခဲ့ပြီလို့ သူလက်မခံဘူး)

25. She would not acknowledge her mistake.

သူမအမှားကို သူမ အသိအမှတ်မပြုဘူး။

26. He has a wide circle of acquaintances.

သူ့မှာ အပေါင်းအသင်း အသိအကျွမ်းများတယ်။

27. She will be a valuable acquisition to the staff of our firm.

သူမဟာ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ လုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းအတွက် တန်ဖိုးရှိတဲ့ ဂုဏ်ဒြပ်တစ်ခု ဖြစ်လာလိမ့်မယ်။

28. Don't act the fool. (ass, idiot), (i.e behave foolishly)

အရူးမလုပ်နဲ့။ (တစ်နည်း ရူးရူးမိုက်မိုက် မပြုမူနဲ့။)

29. We shall judge by your actions, not by your promises.

မင်းရဲ့ကတိတွေနဲ့ မဟုတ်ဘဲ မင်းရဲ့လုပ်ရပ် အပြုအမူတွေပေါ် မူတည်ပြီး မင်းကို အကဲဖြတ်မယ်။

30. Don't be so impulsive in your actions.

ခင်ဗျားရဲ့ လုပ်ရပ်တွေမှာ အဲဒီလောက်ကြီး စိတ်ထင်ရာ မပြုစမ်းပါနဲ့။

31. What is the actual position of affairs?

အရေးကိစ္စရဲ့ တကယ့်အနေအထား (အခြေအနေ)က ဘာလဲ။

32. She was actuated by the best of intentions.

သူမကို အကောင်းဆုံး ရည်ရွယ်ချက်တွေက စေ့ဆော်ခဲ့တယ်။

33. He felt acute remorse for his wrongdoing.

သူဟာ သူ့လုပ်ရပ်အမှားအတွက် ပြင်းပြင်းထန်ထန် နှောင်တရခဲ့တယ်။

34. You must admit the task to be difficult. (i.e that it

is difficult)

အလုပ်က ခက်ခဲတယ်ဆိုတာကို မင်းဝန်ခံရမှာပဲ။ (တစ်နည်း မူချ ခက်ခဲပါတယ်ဆိုတာ)

35. The words admit of no other meaning.  
အဲဒီစကားလုံးတွေဟာ တခြား အဓိပ္ပာယ်မဆောင်ပါဘူး။

36. May I advance my opinion on the matter?  
အဲဒီကိစ္စနဲ့ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော့်သဘောထား တင်ပြနိုင်ပါသလား။

37. He always takes full advantage of the mistakes made by his rivals.  
သူဟာ သူ့ပြိုင်ဘက်တွေပြုလုပ်တဲ့ အမှားတွေကို အမြဲတမ်း အပြည့်အဝ အခွင့်အရေး ယူလေ့ရှိတယ်။

38. A brave man smiles in the face of adversity.  
သတ္တိရှိတဲ့သူဟာ အတိုက်အခံကို အပြုံးနဲ့ ရင်ဆိုင်တယ်။

39. Who is the best man to advise me on the question?  
အဲဒီကိစ္စပေါ်မှာ ကျုပ်ကို အကြံပေးဖို့ အကောင်းဆုံး (အသင့်တော်ဆုံး) လူဟာ ဘယ်သူလဲ။

40. That's my affair, not yours.  
အဲဒါ ငါ့ကိစ္စ၊ မင်းကိစ္စ မဟုတ်ဘူး။

41. Mind your own affairs.  
မင်းကိစ္စ မင်းအရေးလုပ်။ (မင်းကိစ္စ မင်းဂရုစိုက်)

42. He affected not to hear me. (i.e pretended)  
သူဟာ ကျွန်တော့်ကို မကြားဟန်ပြုတယ်။ (တစ်နည်း affected အစား pretendedကိုသုံးနိုင်တယ်။ preterdedဟာ ဟန်ဆောင်ခဲ့တယ် လို့ အဓိပ္ပာယ်ရပါတယ်)

43. Her little affectations annoyed us. (i.e unnatural behaviour)

သူမရဲ့ ပရောပရီလုပ်ရပ်တွေက ကျွန်တော်တို့ကို စိတ်အနှောင့်အယှက် ဖြစ်စေခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း သူမရဲ့ သဘာဝမကျသော အပြုအမူ)

44. She is held in great affection. (i.e is much loved)  
သူမကို အမြတ်တနိုး ရှိကြတယ်။ (တစ်နည်း သူမကို အများကြီး ချစ်ကြတယ်)

45. I affirm the truth of the statement.  
ဆိုလိုဖော်ပြချက်ရဲ့ အမှန်တရားကို ကျုပ်အတည်ပြုတယ်။

46. It will afford me great pleasure to have dinner with you.  
မင်းနဲ့ ညစာအတူစားရရင် ကိုယ်အရမ်းဝမ်းသာမှာပဲ။

47. His appearance is against him. (i.e is such that people may not like or support him.)  
သူ့ပုံပန်းအသွင်အပြင်က သူနဲ့ ဆန့်ကျင်နေတယ်။ (တစ်နည်း သူ့ ဥပဓိရုပ် ကြောင့် လူမကြိုက် သို့မဟုတ် သူ့ကို ပံ့ပိုးမှုမပြုဘဲနေမယ်)

48. He was in a state of agitation. (i.e anxiety)  
သူ့နာမငြိမ် ဖြစ်ခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း စိုးရိမ်ကြောင့်ကျနေခဲ့တယ်)

49. He was in an agony of remorse. (i.e. in great pain)  
သူဟာ နောင်တဝေဒနာ ခံစားနေခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း သူဝေဒနာ ပြင်းပြင်းထန်ထန် ခံစားနေခဲ့တယ်)

50. I hope you didn't take alarm at the news.  
အဲဒီသတင်းကြောင့် မင်းအထိတ်တလန့် မဖြစ်တန်ကောင်းပါဘူးလို့ ငါမျှော်လင့်တယ်။

51. The situation allows of no delay.  
အခြေအနေကတော့ အချိန်ဆိုင်းနေလို့ မဖြစ်ဘူး။ (အခြေအနေက နောက်ကျလို့ မရဘူး)

52. Is there no alternative to what you propose?

မင်းတင်ပြချက်အတွက် တခြားနည်းလမ်း မရှိဘူးလား။

53. Go and make yourself amiable to the guests.  
ဧည့်သည်တွေနဲ့ တရင်းတနှီးရှိအောင် မင်းကိုယ်တိုင် သွားလုပ်ပါ။

54. Don't take it amiss if I point out your errors.  
မင်းအမှားတွေကို ငါထောက်ပြရင် စိတ်မကွက် (ဗွေမယူ)ပါနဲ့။

55. He is only one among many who need help.  
သူဟာ အကူအညီ လိုအပ်နေသူတွေ အများကြီးထဲက တစ်ယောက်ပါ။

56. Keep the baby amused with the new toys.  
ကလေးကို အရုပ်သစ်တွေနဲ့ ပျော်အောင်ထားပါ။

57. I couldn't hide my amusement at his foolish mistake.  
သူ့ရဲ့ ရူးပေါပေါအမှားကို မရယ်မိအောင် ငါဖုံးကွယ်မထားနိုင်ဘူး။

58. He is easily angered.  
သူဟာ ဒေါသဖြစ်လွယ်တယ်။ (စိတ်ဆိုးလွယ်တယ်)

59. A smile animated her face. (i.e. made it lively)  
အပြုံးတစ်ပွင့်ဟာ သူမမျက်နှာကို ပွင့်လန်းသွားစေခဲ့တယ်။ (တစ်နည်းနီးကြားသွားစေခဲ့တယ်)

60. He felt annoyed when I refused to help.  
ကျွန်တော်က ကူညီဖို့ ငြင်းဆန်တော့ သူစိတ်ကွက်သွားတယ်။

61. I have a complete answer to the accusation. (i.e. can prove that it was wrongly made)  
အဲဒီ စွပ်စွဲချက်ကို ကျုပ်ခိုင်ခိုင်မာမာ ထုချေနိုင်တယ်။ (တစ်နည်းမှားယွင်းစွာ စွပ်စွဲခြင်းဖြစ်ကြောင်း အထောက်အထား ပြနိုင်တယ်)

62. I can't answer for his honesty. (i.e. cannot guarantee that he is honest)  
သူ့ရဲ့ ရိုးဂုဏ်ကို ကျွန်တော် မပြောနိုင်ဘူး။ (တစ်နည်း သူရိုးသောကြောင့် အာမခံချက် မပေးနိုင်ပါ)

- 63. His anxieties made him look pale and tired.  
သူ့ရဲ့ ပူပန်ကြောင့်ကျမှုတွေက သူ့ကို ဖြူဖပ်ဖြူရော် နှမ်းလျလျပုံစံ ဖြစ်စေတယ်။
- 64. Has anything unusual happened?  
ထူးထူးခြားခြား ဘာများဖြစ်ဖူးလဲ။
- 65. She has a slightly foreign appearance.  
သူမဟာ တိုင်းတစ်ပါးပုံစံ ရေးရေးရှိတယ်။
- 66. If you show application in your studies, you will succeed. (i.e. If you work hard)  
မင်းရဲ့စာတွေကို အာရုံဝင်စားကျက်မှတ်ရင် မင်းအောင်မြင်မှာပဲ။  
(တစ်နည်း ကြိုးစားလျှင်)
- 67. You must apply your mind to your work. (i.e. concentrate on it)  
ခင်ဗျားအလုပ်ထဲ စိတ်ဝင်စားရမယ်။ (တစ်နည်း အာရုံစိုက်ရမယ်)
- 68. You must appoint a day to meet again.  
နောက်တွေ့ဖို့ရက်ကို ခင်ဗျား ချိန်းရမယ်။
- 69. I greatly appreciate all your help.  
ခင်ဗျားရဲ့ အကူအညီပေးမှုအားလုံးကို ကျုပ်အထူးတလည် ကျေးဇူးတင် ပါတယ်။
- 70. He often appropriates my ideas. (i.e. takes and uses them as his own)  
သူဟာ ကျွန်တော့်စိတ်ကူးကို ချောဆွဲလေ့ရှိတယ်။ (တစ်နည်း သူပိုင် စိတ်ကူးအဖြစ် ယူသုံးတယ်)
- 71. Does what I have done meet with your approval?  
ငါလုပ်လိုက်တဲ့ဟာကို မင်းအကြိုက်တွေ့ရဲ့လား။
- 72. His description of the event approximates to the truth.

ဖြစ်ရပ်ကို သူရှင်းပြပုံက အမှန်တရားနှင့် အကြမ်းဖျင်း နီးစပ်ပါတယ်။

73. He argues soundly.

သူဟာ ပေါက်ပေါက်စပ်စပ် စောဒကတက်တယ်။

74. A new difficulty has arisen.

အခက်အခဲသစ်တစ်ခု ပေါ်လာပြီ။

75. I have arranged for a car to meet you at the airport.

လေဆိပ်မှာ ခင်ဗျားကို တွေ့ဆုံဖို့ ကားတစ်စီးကို ကျွန်တော် စီစဉ်ထားပြီးပြီ။

76. I can't arrange for everything.

ကျွန်တော် အရာရာတိုင်းအတွက် အစီအစဉ်တွေ မလုပ်နိုင်ဘူး။

77. I'll make arrangements for somebody to meet you at the bus stand.

ဘတ်စကားဂိတ်မှာ ခင်ဗျားကို ကြိုဖို့လူတစ်ယောက်ကို ကျွန်တော် စီစဉ်လိုက်မယ်။

78. We must ascertain that the news is true. (i.e. find out, get to know)

သတင်းမှန်ကန်ကြောင်း ကျွန်တော်တို့ ဆန်းစစ်ရမယ်။ (တစ်နည်း ရှာဖွေစူးစမ်းသိရှိအောင် ပြုသည်)

79. I must ask to be excused.

ကျွန်တော့်ကို ခွင့်ပြုဖို့ တောင်းဆိုရပါလိမ့်မယ်။

80. Don't asperse his good name (honour, reputation).

သူ့ရဲ့ နာမည်ကောင်း (ဂုဏ်၊ သိက္ခာ)ကို မဖျက်ပါနဲ့။

81. I have full assurance of his honest. (i.e. confidence, certainty)

သူ့ရဲ့ ရိုးသားမှုနဲ့ပတ်သက်ပြီး ကျုပ်အပြည့်အဝ အာမခံမှုရှိတယ်။ (တစ်နည်း ယုံကြည်မှု၊ သေချာမှု)

- 82. Nothing can assure permanent happiness.  
ဘယ်ဟာမှ ထာဝရပျော်ရွှင်မှုကို အာမ မခံနိုင်ဘူး။
- 83. You look astonished at the news.  
သတင်းကို ခင်ဗျား အံ့သြနေဟန် ရှိတယ်။
- 84. There's not an atom of truth in what he said. (i.e. no truth at all)  
သူပြောကြားချက်မှာ အမှန်ဆိုလျှင် မြူတစ်မှုန်မှ မပါဘူး။ (တစ်နည်း အမှန် လုံးဝမပါချေ)
- 85. How can I atone for hurting your feelings? (i.e. make repayment for)?  
ခင်ဗျားရဲ့ ခံစားချက်ကို ထိခိုက်စေခဲ့တာကို ကျွန်တော် ဘယ်လိုလုပ်ပေးရမလဲ။ (တစ်နည်း အလျော်ပေးရမလဲ)
- 86. Do you attach much importance to what he says?  
သူပြောတာကို ခင်ဗျား အလေးအနက် ထားသလား။
- 87. Don't attempt impossibilities. (i.e. try to do impossible things)  
ဖြစ်နိုင်ခြေမရှိတာတွေကို မကြိုးစားပါနဲ့။ (တစ်နည်း မဖြစ်နိုင်တဲ့အရာတွေကို လုပ်ရန် ကြိုးစားခြင်း)
- 88. May good luck attend you. (i.e. May you have good luck)!  
ခင်ဗျားကို ကံမပါစေ။ (တစ်နည်း ခင်ဗျား ကံကောင်းပါစေ)
- 89. Please be more attentive to your work.  
ကျေးဇူးပြုပြီး ခင်ဗျားရဲ့ အလုပ်ကို ပိုအာရုံစိုက်ပါ။
- 90. What is your attitude towards this question, (i.e. what do you think about it)?  
ဒီကိစ္စနဲ့ပတ်သက်ပြီး ခင်ဗျားရဲ့ သဘောက ဘယ်လိုလဲ။ (တစ်နည်း ခင်ဗျား ဘယ်လိုထင်လဲ)

- 91. Politeness is an attribute of a gentleman.  
ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့မှုဟာ လူကြီးလူကောင်းတစ်ဦးရဲ့ အရည်အသွေး တစ်ရပ်ပါပဲ။
- 92. You should avail yourself of every opportunity to practise speaking English.  
ခင်ဗျား အင်္ဂလိပ်စကားပြော လေ့ကျင့်ဖို့ ရသမျှ အခွင့်အရေးကို အမြတ်ထုတ်ရမယ်။
- 93. The child is still awkward with his knife and fork. (i.e. has little skill; clumsy)  
ကလေးငယ်ဟာ ဇွန်းနဲ့ခက်ရင်း သုံးစွဲရာမှာ ကိုးလိုးကန့်လန့် ဖြစ်နေသေး တယ်။ (တစ်နည်း ကျွမ်းကျင်မှု နည်းပါးသည်။ မနိုင်မနင်း အမှားအယွင်း ဖြစ်သည်)
- 94. We base our hopes upon the news we have received.  
ကျွန်တော်တို့ဟာ လက်ခံရရှိထားတဲ့ သတင်းအပေါ် မျှော်လင့်ချက် ထားရှိပါတယ်။
- 95. Youth is half the battle. (i.e. youthful strength brings livelihood of success)  
နုပျိုမှုဟာ တိုက်ပွဲရဲ့တစ်ဝက်ပါပဲ။ (တစ်နည်း နုပျိုမှုအင်အားဟာ အောင်မြင်ဖို့ အလားအလာ ရှိစေပါတယ်)
- 96. His kindly bearing caused all the children to like him. (i.e. way of behaving, standing, walking, etc)  
သူ့ရဲ့ ကရုဏာဟန်ပန် အပြုအမူကြောင့် သူ့ကို ကလေးတွေအားလုံး သဘောကျကြတယ်။ (တစ်နည်း သူ့ရဲ့ အပြုအမူ၊ ရပ်တန့်ခြင်း၊ လမ်းလျှောက်ခြင်း စသည်တို့ ဖြစ်ပါတယ်)
- 97. Her smile is one of her beauties.  
သူမရဲ့ အပြုံးဟာ သူမရဲ့ အလှတစ်ပါးပါပဲ။
- 98. He put the idea behind him. (i.e. refused to consider it)

အဲဒီစိတ်ကူးကို သူ့နောက်မှာ ထားလိုက်တယ်။ (တစ်နည်း ထည့်သွင်း စဉ်းစားရန် ငြင်းပယ်တယ်)

99. We are much beholden to you for your help, (i.e. under an obligation; owing thanks).

မင်းရဲ့အကူအညီကြောင့် ငါတို့အပေါ် မင်းရဲ့ကျေးဇူးရှိသွားပြီ။ (တစ်နည်း ကျေးဇူးတုံ့ပြန်စရာ ရှိသွားပြီ၊ ကျေးဇူးအကြွေး တင်သွားပြီ)

100. Her cheerful appearance belied her feelings, (i.e. gave a wrong of untrue idea of).

သူမရဲ့ ရှင်ပျတဲ့အသွင်ဟာ သူမရဲ့ ခံစားချက်ကို ဖုံးကွယ်ခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း မှားယွင်းသော ဒါမှမဟုတ် မမှန်ကန်သော အမြင်ပေါက်စေ ခဲ့တယ်)

101. I went to him in the belief that he could help me.

သူ့ကျွန်တော်ကို ကူညီနိုင်လိမ့်မယ်လို့ ယုံကြည်မှုနဲ့ သူ့ဆီကို ကျွန်တော် သွားခဲ့တယ်။

102. Nobody will believe what difficulty there has been over this question.

ဒီကိစ္စနဲ့ပတ်သက်ပြီး အခက်အခဲ ဘယ်လောက်ရှိခဲ့တာကို ဘယ်သူမှ ယုံမှာမဟုတ်ဘူး။

103. He couldn't bend his mind to his studies, (i.e. give his attention).

သူ့ရဲ့ ဆည်းပူးလေ့လာမှုထဲမှာ စိတ်သွင်းလို့မရနိုင်ခဲ့ဘူး။ (တစ်နည်း အာရုံမစိုက်နိုင်ခဲ့ဘူး)

104. It is beneath you to complain, (i.e. unworthy of you to do so).

မြည်တွန်တောက်တီးမှုပြုဖို့ဆိုတာ မင်းအောက်ကျနေပြီ။ (တစ်နည်း မင်းအနေနဲ့ မြည်တွန်တောက်တီးမှုပြုဖို့ မတန်ဘူး)

105. I hope your holiday will be beneficial, (i.e. do you

good).

မင်းရဲ့ အပန်းဖြေအားလပ်ရက်ဟာ မင်းကို အကျိုးပြုစေမယ်လို့ ငါ မျှော်လင့်ပါတယ်။ (တစ်နည်း မင်းအတွက် အကောင်းဖြစ်တယ်)

106. It's quite beyond me, (i.e. is more than I can understand).

ကျွန်တော့်အတွက် အတော်အလှမ်းကွာနေတယ်။ (တစ်နည်း ကျွန်တော် နားလည်နိုင်တာထက် ပိုနေပြီ)

107. Dogs sometimes have five or six young at a birth. ခွေးတွေဟာ တစ်ခါတစ်ရံ ငါးကောင်ခြောက်ကောင် သားပေါက်တယ်။

108. You must take the bitter with the sweet, (i.e. accept misfortune as well as good fortune).

မင်းဟာ အချိန်အခါကို တွဲယူရမှာပဲ။ (တစ်နည်း ကံဆိုးမှု ကံကောင်းမှု ပါ လက်ခံရမယ်)

109. I have nothing to blame myself for.

ငါ့ကိုငါ အပြစ်တင်စရာ ဘာမှမရှိဘူး။

110. If you don't do the work well, you will incur blame, (i.e. people will find fault).

မင်းအလုပ်ကောင်းကောင်း မလုပ်ရင် အပြစ်တင်ခံရမယ်။ (တစ်နည်း လူတွေက အပြစ်ရှာမယ်)

111. His hopes were blasted.

သူ့မျှော်လင့်ချက်တွေ ထိခိုက်ပျက်စီးသွားတယ်။

112. He was blazing with anger (indignation).

သူ့အမျက်ဒေါသ ဟုန်းဟုန်းတောက်နေခဲ့တယ်။ (အခဲမကြေချက်)

113. My heart bleeds for the hungry children, (i.e. I feel great distress).

ငတ်မွတ်နေတဲ့ ကလေးတွေအတွက် ကျွန်တော် အသည်းနာတယ်။ (တစ်နည်း ပြင်းပြင်းထန်ထန် စိတ်သောက ဖြစ်တယ်)

ဝိတ်ကူးချိချိ

114. We mustn't blink the fact that..., (i.e. refuse to consider).

...ပြုလိုမှုကို ကျွန်တော်တို့ မျက်ကွယ်ပြုမရဘူး။ (တစ်နည်း ဆန်းစစ်ဖို့ ငြင်းပယ်ခြင်း မပြုနိုင်ဘူး)

115. It was more than flesh and blood could stand, (i.e. human nature).

သွေးနှင့်ကိုယ် သားနှင့်ကိုယ် ခံနိုင်စွမ်းထက် လွန်နေခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း လူ့သဘာဝ ခံနိုင်စွမ်း)

116. The blunt fact is that..., (i.e. plain).

တုံးတိပြောရရင်တော့... (တစ်နည်း ဘွင်းဘွင်းပြောရရင်တော့)

117. Tears blurred her eyes.

မျက်ရည်တွေဟာ သူမမျက်လုံးကို ဝေဝါးသွားစေခဲ့တယ်။

118. Mists blurred the view.

မြူနှင်းက မြင်ကွင်းကို ဝေဝါးသွားစေတယ်။

119. Rain blurred the windows of his car.

မိုးရေက သူ့ကားပြတင်းပေါက်မှန်တွေကို ဝါးသွားစေတယ်။

120. She blushed with (for) shame.

သူမရှက်လို့ မျက်နှာရဲသွားတယ်။

121. She turned away to bide her blushes.

ရှက်သွေးဖြာနေတာကို ကွယ်ဝှက်ဖို့ သူမ တစ်ဖက်လှည့်သွားတယ်။

122. He had a large body of facts to prove his statements.

သူ့ပြောဆိုချက်တွေ မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေပြဖို့ သူ့ဆီမှာ အချက် အလက်တွေ အများကြီးရှိနေခဲ့တယ်။

123. His word is as good as his bond, (i.e. he is so honest that spoken promise is as good as a written agreement).

သူ့စကားဟာ သူ့စာချုပ်လို ခိုင်မာတယ်။ (တစ်နည်း သူဟာ ရိုးသား

လွန်းတဲ့အတွက် သူ့ရဲ့ ကတိစကားဟာ တရားဝင် စာချုပ်စာတမ်းတစ်ခု လို့ ခိုင်မာတယ်)

124. Common tastes form a bond between the two women.  
အမျိုးသမီးနှစ်ဦးကြား အကြိုက်တူမှုက ပေါင်းသင်း ဂဟေဆက်ပေးလိုက် တယ်။

125. He is boom as a writer, (i.e. becoming famous).  
သူဟာ စာရေးဆရာအဖြစ် စန်းထနေတယ်။-(တစ်နည်း ကျော်ကြား လာနေတယ်)

126. The proposal borders upon the absurd.  
အဲဒီတင်ပြချက်ကတော့ ပေါက်တတ်ကရလို့ ဆိုလောက်အောင်ပါပဲ။

127. I hope you're not getting bored listening to me.  
ငါ့စကား နားထောင်ရတာကို ငြီးငွေ့မလာကောင်းပါဘူးလို့ ငါမျှော်လင့် ပါတယ်။

128. Some people are good at borrowing but bad at giving back.  
တချို့လူတွေဟာ ချေးယူဖို့ လက်လွယ်ပေမဲ့ ပြန်ဆပ်ဖို့ကျ လက်ခက်တတ် ကြတယ်။

129. He is remarkable for both his intelligence and his ability.  
သူဟာ သူ့ဉာဏ်ရည်ဉာဏ်ဆွေးရော သူ့စွမ်းရည်ကြောင့်ပါ အမှတ်တရ ဖြစ်ရတဲ့သူပဲ။

130. Don't bother me with foolish questions.  
ငါ့ကို ပေါက်ပေါက်ရှာရှာ မေးခွန်းတွေနဲ့ လာမရှုပ်နဲ့။

131. Who's at the bottom of his business, (i.e. who is responsible)?  
ဒီကိစ္စဟာ ဘယ်သူ့စနက်လဲ။ (တစ်နည်း ဘယ်သူမှာ တာဝန်ရှိလဲ)

132. Please keep within the bounds of reason, (i.e. do not say foolish things, do impossible things).

ကျေးဇူးပြုပြီး ဆင်ခြင်တုံတရားထားပါ။ (တစ်နည်း ရူးရူးမိုက်မိုက် မပြောနဲ့၊ မဖြစ်နိုင်တာ မလုပ်နဲ့)

133. He sets no bounds to his desires.

သူဟာ သူ့ဆန္ဒကို ဘောင်မခတ်ထားဘူး။

134. Is it within the bounds of probability?

ဖြစ်နိုင်ခြေ အတိုင်းအတာ ရှိပါရဲ့လား။

135. You should bound your desires to what is reasonable.

မင်းရဲ့ဆန္ဒကို ဆင်ခြင်တုံတရားနဲ့အညီ ချိတ်ဆက်သင့်တယ်။

136. That is something beyond the boundary of human knowledge.

အဲဒါဟာ လူသားအသိပညာရဲ့ ဘောင်ကန့်သတ် ပိုင်းခြားချက်ကို လွန်နေတယ်။

137. They had braved death many times.

သူတို့ဟာ သေခြင်းကို အကြိမ်ကြိမ် ရင်ဆိုင်ခဲ့ကြတယ်။

138. Day was beginning to break, (i.e. daylight was beginning).

နေစပွင့်ခါစ ဖြစ်ခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း မိုးသောက်ရောင်ခြည် စခါစရှိခဲ့တယ်)

139. Social duties break into his time (leisure).

လူမှုရေးတာဝန်တွေက သူ့အချိန် (အားလပ်ချိန်)ကို ဝင်ဖြိုတယ်။

140. The meeting broke up into confusion.

အစည်းအဝေးက ရှုပ်ရှုပ်ထွေးထွေး ပြိုကွဲသွားခဲ့တယ်။

141. They are not to be mentioned in the same breath, (i.e. cannot be compared).

သူတို့ကို တစ်လေတည်းပြောလိုမရဘူး။ (တစ်နည်း နှိုင်းယှဉ်လို့ မရဘူး)

142. She was in a breathless hurry.

သူမဟာ မရှုမနိုင်မရှိကံနိုင် အလောတကြီး ဖြစ်နေခဲ့တယ်။

143. He is still breathing, (i.e. is still alive).

သူ့အသက်ရှူနေဆဲပဲ။ (တစ်နည်း သူ့အသက်ရှင်နေတုန်းပဲ)

144. Don't breathe a word of this, (i.e. keep it secret).

ဒီကိစ္စ တစ်ခွန်းမှ မဟပါနဲ့။ (တစ်နည်း လျှို့ဝှက်ထားပါ)

145. There's trouble brewing between them, (i.e. they are likely to quarrel).

သူတို့နှစ်ယောက်ကြား ပြဿနာ အစပျိုးပွက်လာနေပြီ။ (တစ်နည်း သူတို့စကားများ နိုင်ခြေရှိတယ်)

146. He has been bribed into silence.

သူဟာ နှုတ်ဆိတ်အောင် လက်ထိုးခံထားရတယ်။

147. I wish I could bring you to see the situation from my point of view.

အခြေအနေကို ငါ့ရှုထောင့်ကနေ မင်းမြင်နိုင်စေချင်တယ်။

148. We couldn't bring ourselves to believe the news.

ကျွန်တော်တို့ သတင်းကို ယုံကြည်ရခက်သွားတယ်။

149. The problem bristles with difficulties, (i.e. to have in large numbers).

ပြဿနာက အခက်အခဲတွေနဲ့မှ နေတယ်။ (တစ်နည်း အရေအတွက် အများ ကြုံရှိနေခြင်း ဖြစ်တယ်)

150. Don't build upon his promises.

သူ့ကတိတွေပေါ် သွားမတည်နဲ့။

151. I don't wish to burden my memory with useless facts, (i.e. load it).

ကျွန်တော့်မှတ်ဉာဏ်ကို အသုံးမဝင်တဲ့ အချက်အလက်တွေနဲ့ မလေးပင် စေချင်ဘူး။ (တစ်နည်း ဝန်မပိုးစေချင်ဘူး)

152. Don't burst yourself, (i.e. injure yourself by making too great an effort).

သင့်ကိုယ်သင် မဖောက်ခွဲလိုက်နဲ့။ (တစ်နည်း တရားလွန် အားထုတ် မှုတွေနဲ့ သင့်ကိုယ်သင် မထိခိုက်စေနဲ့)

153. He'll be bursting in upon us at any moment, (i.e. arrive suddenly).

သူ့အချိန်မရွေး ကျုပ်တို့ဆီဘွားခနဲရောက်လာမှာ။ (တစ်နည်း ရုတ်တရက် ရောက်လာမှာ)

154. Are you here on business or pleasure?

ခင်ဗျား ဒီကို လုပ်ငန်းကိစ္စ ရောက်နေတာလား၊ အပျော်ခရီး ရောက်နေ တာလား။

155. Can you finish the work by tomorrow?

ခင်ဗျား မနက်ဖြန်အမီ အလုပ်လက်စသတ်နိုင်မလား။

156. I'm out in my calculations, (i.e. have made a mistake in them).

ကျွန်တော် တွက်ဆချက်တွေ လွဲနေတယ်။ (တစ်နည်း တွက်ကိန်းတွေ မှားနေတယ်)

157. You had better call the deal off, (i.e. not carry out what was agreed upon).

ခင်ဗျား အရောင်းအဝယ်ကို ဖြတ်သင့်တယ်။ (တစ်နည်း သဘောတူညီ ချက်အတိုင်း မလုပ်တာ ကောင်းမယ်)

158. You must take such steps as seem called for, (i.e. do what seems necessary).

လိုအပ်သလို ခင်ဗျား ခြေလှမ်းလှမ်းရလိမ့်မယ်။ (တစ်နည်း လိုအပ်ပုံရ တာကို လုပ်ရလိမ့်မယ်)

159. I will be quite candid with you : I think you acted foolishly.

ခင်ဗျားကို ကျွန်တော် ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ပြောမယ်၊ ခင်ဗျား မိုက်မိုက် မဲမဲ ပြုမိတယ်လို့ ကျွန်တော် ထင်တယ်။

160. The situation is capable of improvement, (i.e. open to).

အခြေအနေတွေ ပြောင်းလဲသွားနိုင်စွမ်းရှိပါတယ်။ (တစ်နည်း ပြောင်းလဲဖို့ လမ်းပွင့်နေတယ်)

161. She has a capacious memory, (i.e. that is able to hold much).

သူမ မှတ်ဉာဏ်အား တအားကောင်းတယ်။ (တစ်နည်း အများကြီး မှတ်မိနိုင်တယ်)

162. Some people have more capacity for happiness than others, (i.e. have greater power of experiencing happiness).

တချို့လူတွေဟာ တခြားလူတွေထက် ပျော်ရွှင်နိုင်စွမ်း ပိုကဲတယ်။ (တစ်နည်း ပျော်ရွှင်မှုကို တွေ့ကြုံခံစားနိုင်စွမ်း ပိုသာတယ်)

163. This advertisement will capture the attention of readers everywhere.

ဒီကြော်ငြာဟာ နေရာတကာက စာဖတ်ပရိသတ်တွေရဲ့အာရုံကို ဖမ်းယူ လိမ့်မယ်။

164. Don't carry modesty to excess, (i.e. don't be too modest).

တရားလွန် ဣန္ဒြေသိက္ခာတွေ လုပ်မနေနဲ့။ (တစ်နည်း အရှက်အကြောက် ကြီးလွန်းမနေနဲ့)

165. These orders must be carried out.

ဒီအမိန့်တွေ ကျေပွန်ရမယ်။

166. He carried his audience with him, (i.e. won their

sympathy and agreement).

သူ့ပရိသတ်ကို သူနဲ့အတူသယ်သွားတယ်။ (တစ်နည်း သူတို့နဲ့ နားလည် သဘောတူညီမှုကို ရခဲ့တယ်)

167. He carried his point, (i.e. won approval for it).

သူ့ဆိုလိုချက် အောင်သွားတယ်။ (တစ်နည်း သူ့တင်ပြချက်အတွက် သဘောတူညီမှု ရခဲ့တယ်)

168. You must carve out a career for yourself.

မင်းအတွက် မင်းအသက်မွေးဝမ်းလမ်းကြောင်းတစ်ခု ထွင်းရမယ်။

169. I can't make an exception in your case, (i.e. for you and not for the others).

ခင်ဗျားရဲ့ကိစ္စကို ကျုပ် ခြွင်းချက်မလုပ်နိုင်ဘူး။ (တစ်နည်း တခြားသူ တွေအတွက် မငဲ့ဘဲ ခင်ဗျားအတွက်သာ လုပ်မနေနိုင်ဘူး)

170. In case I forget, please remind me of my promise.

ကျွန်တော် မေ့လျော့သွားရင် ကျွန်တော့်ကတိအကြောင်း ကျွန်တော့်ကို ကျေးဇူးပြု၍ သတိပေးပါ။

171. He will catch at any opportunity of practising his English, (i.e. take eagerly).

သူအင်္ဂလိပ်စာလေ့ကျင့်ဖို့ ရတတ်သမျှ အခွင့်အရေးကို အမိအရယူတယ်။ (တစ်နည်း ထက်ထက်သန်သန် ရယူတယ်)

172. He was caught in the wave of enthusiasm, (i.e. was carried away).

သူဟာ စိတ်တက်ကြွမှုလှိုင်း မိသွားတယ်။ (တစ်နည်း စိတ်ရောကိုယ်ပါ ပါသွားတယ်)

173. You should have no cause for complaint.

မင်းမှာ မြည်တွန်တောက်တီးစရာ အကြောင်းမရှိသင့်ဘူး။

174. He has caused trouble to all of us.

သူဟာ ကျွန်တော်တို့အားလုံးကို ဒုက္ခပေးခဲ့တယ်။

175. I cautioned her against being late.

သူမကို နောက်မကျဖို့ ကျွန်တော် သတိပေးလိုက်တယ်။

176. There's no need for ceremony between friends.

သူငယ်ချင်းတွေကြား ဘာဟန်ပန် အမှုအရာမှ မလိုဘူး။

177. Please don't stand on ceremony, (i.e. please be natural and easy).

ကျေးဇူးပြုပြီး ဟန်ပန်လုပ်မနေပါနဲ့။ (တစ်နည်း ကျေးဇူးပြုပြီး လွတ်လွတ်လပ်လပ် သက်သောင့်သက်သာနေပါ)

178. You can be certain of success.

မင်းအောင်မြင်မှာ သေချာတယ်။

179. I cannot say for certain when she will arrive.

သူမ ဘယ်တော့ရောက်မယ်ဆိုတာ ကျွန်တော် အတိအကျ မပြောနိုင်ဘူး။

180. I certify that this is a true copy of Mr. Nandy's birth certificate.

ဒါဟာ မစ္စတာနန္ဒီရဲ့ မွေးစာရင်း မိတ္တူမှန်ဖြစ်ကြောင်း ကျွန်တော် အတည်ပြုနိုင်ပါတယ်။

181. Let chance decide.

အခွင့်ရေး (ကံ)က ဆုံးဖြတ်စမ်းပါစေ။

182. It the chance of a lifetime, (i.e. an opportunity that may never come again).

ဒါဟာ ဘဝတစ်သက်ရဲ့ အခွင့်ကံပဲ။ (တစ်နည်း နောင်တစ်ကြိမ် လာမှာမဟုတ်တော့တဲ့ အခွင့်အရေးတစ်ခုပဲ)

183. It chanced that I was out when he called.

ကံသင့်ချင်တော့ သူဖုန်းဆက်ချိန်မှာ ကိုယ်အပြင်ရောက်နေခဲ့တယ်။

184. That has changed my ideas.

စိတ်ကူးချိချိ

အဲဒါ ကျုပ်စိတ်ကူးကို ပြောင်းလွဲစေခဲ့ပြီ။

185. It's a great chance for the better.

ပိုသာတဲ့အနေအတွက် အခွင့်အရေးကြီးတစ်ရပ်ပဲ။

186. He has secret channels of information.

သူ့မှာ သတင်းအချက်အလက်တွေရဲ့ လျှို့ဝှက်လမ်းကြောင်းတွေ ရှိတယ်။

187. It's characteristic of him, (i.e. is what people would expect him to do).

အဲဒါ သူ့စရိုက်အတိုင်းပဲ။ (တစ်နည်း သူနဲ့ပတ်သက်ပြီး လူတွေမျှော်လင့် ထင်မြင်တဲ့အတိုင်းပဲ)

188. I charge you not to forget what I said, (i.e. instruct, command).

ကျွန်တော်ပြောတာကိုမမေ့ဖို့ ခင်ဗျားကို တာဝန်ပေးလိုက်တယ်။ (တစ်နည်း ညွှန်ကြားလိုက်တယ်၊ အမိန့်ပေးလိုက်တယ်)

189. None of us would like to love on charity.

ကျုပ်တို့ ဘယ်သူမှ သဒ္ဓါကြေးနဲ့ မနေထိုင်လိုကြဘူး။

190. He fell a victim of her charms.

သူဟာ သူမရဲ့ မာယာသားကောင် ဖြစ်သွားခဲ့တယ်။

191. He has a charmed life, (i.e. has escaped danger as if protected by magic).

သူဟာ ဘဝကုသိုလ်ကံ ကောင်းတယ်။ (တစ်နည်း ဂမ္ဘီရအစွမ်းနဲ့ ကာကွယ်သလို အန္တရာယ်မှ လွတ်မြောက်တဲ့ ဘဝမျိုး ပိုင်စိုးတယ်)

192. You charm away my sorrow, (i.e. cause me to forget my troubles).

မင်းဟာ ငါ့ရဲ့ သောကတွေကို ဖယ်ရှားပေးတယ်။ (တစ်နည်း ငါ့ရဲ့ ဒုက္ခ အခက်အခဲတွေကို မေ့စေတယ်)

- 193. I advise you to keep a check on your temper.  
ခင်ဗျားရဲ့ ဒေါသကို ဟန့်တားဖို့ ကျွန်တော် အကြံပြုပါတယ်။
- 194. Your visit has cheered your sick father.  
မင်း အလည်အပတ် လာတွေ့တာဟာ မင်းရဲ့ ဖျားနေတဲ့အဖေကို ရွှင်ပျစေခဲ့တယ်။
- 195. Everyone was cheered by the good news.  
သတင်းကောင်းကြောင့် လူတိုင်း ရွှင်မြူးသွားကြတယ်။
- 196. He was unhappy for many reasons and this one in chief.  
သူဟာ အကြောင်းခြင်းရာ အတော်များများကြောင့် မပျော်မရွှင်ဖြစ်ခဲ့ပြီး ဒီအကြောင်းခြင်းရာကတော့ အဓိက အကြောင်းပဲ။
- 197. It is chiefly composed of sugar and milk.  
အဓိကအားဖြင့် သကြားနဲ့ နို့နဲ့ လုပ်ထားတာပဲ။
- 198. She's moving in fashionable circles, (i.e. among those in fashionable society).  
သူမဟာ ခေတ်မီအသိုင်းအဝိုင်းထဲ လည်ပတ်နေတယ်။ (တစ်နည်း ခေတ်မီလူ့အသိုက်အမြို့များကြားမှာ ကျင်လည်နေတယ်)
- 199. They are new-comers to our circle.  
သူတို့ဟာ ကျွန်တော်တို့ အသိုင်းအဝိုင်းထဲက လူသစ်တွေပဲ။
- 200. That book has been withdrawn from circulation, (i.e. cannot now be obtained).  
အဲဒီစာအုပ်ကို ဈေးကွက်ထဲက ပြန်ရုပ်သွားပြီ။ (တစ်နည်း မရနိုင်တော့ဘူး)
- 201. My interest are circumscribed. (i.e. restricted)  
ကျွန်တော့်စိတ်ဝင်စားမှုက ဘောင်ကျဉ်းတယ်။ (တစ်နည်း အကန့်အသတ် ရှိတယ်)

202. Don't judge the (offence) crime until you know the circumstance.

(အဖြစ်အပျက်) အနေအထားကို မသိခင် ပြစ်မှုကို အကဲမဖြတ်နဲ့။

203. Circumstances alter cases.

(အဖြစ်အပျက်) အနေအထားတွေက အမှုတွေကို ပြုပြင်ပြောင်းလဲတယ်။

204. He has plenty of money, which is fortunate circumstance.

သူ့မှာ ငွေကြေးအများအပြား ရှိတာဟာ ကံကောင်းတဲ့ အခြေအနေ (အနေအထား)ပဲ။

205. He gave me a civil answer. (i.e. polite).

သူဟာ ကျွန်တော့်ကို ယဉ်ယဉ်ကျေးကျေး တုံ့ပြန်ဖြေခဲ့ပါတယ်။ (တစ်နည်း civil အစား polite ယဉ်ကျေးသောကို အသုံးပြုနိုင်ပါတယ်)

206. Can't you be civil, (i.e. polite)?

မင်းမယဉ်ကျေးနိုင်ဘူးလား။ (တစ်နည်း civil အစား polite ယဉ်ကျေးသောကို သုံးနိုင်တယ်)

207. It is civil of you to offer to help me.

ခင်ဗျား ကျွန်တော့်ကို အကူအညီ ကမ်းလှမ်းတာ ရည်မွန်လှပါတယ်။

208. Our interests clash with theirs.

ကျွန်တော်တို့အကျိုးစီးပွားနဲ့ သူတို့အကျိုးစီးပွားတွေ ပဋိပက္ခ ဖြစ်နေတယ်။

209. You must lead a clean life.

မင်းဟာ ရှင်းသန့်တဲ့ဘဝကို ဦးတည်ရမယ်။ (ရှင်းရှင်းသန့်သန့်လေး နေထိုင်ရမယ်)

210. I clean forgot about it.

ကျွန်တော် လုံးဝဥသည့် မေ့လျော့သွားတယ်။

- 211. My memory is not clear on (about) that point.  
အဲဒီအချက်နဲ့ ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော့်မှတ်ဉာဏ် မကြည်လင်ဘူး။
- 212. I wish I were clear of debt.  
ကျွန်တော် အကြွေးကင်းချင်လိုက်တာ။
- 213. You must clear your mind of doubt.  
မင်းစိတ်ထဲက ဒွိဟသံသယတွေ ရှင်းထုတ်ရမယ်။
- 214. Was he mistaken? Clearly.  
သူမှားယွင်းသွားသလား။ ရှင်းရှင်းကြီး မှားသွားတယ်။
- 215. How clever of you to do that.  
မင်းအဲဒါ လုပ်နိုင်တာ တော်လိုက်တာ။
- 216. He was too clever for us. (i.e. he outwitted us)....  
သူ့ဟာ ကျွန်တော်တို့အတွက် တော်လွန်းသွားတယ်။ (တစ်နည်း သူ ကျုပ်တို့ထက် ဉာဏ်ရည်ကြောသွားတယ်)
- 217. We cling to our possessions till we die.  
ကျွန်တော့်တို့ဟာ ကျွန်တော်တို့ရဲ့ စည်းစိမ်ဥစ္စာတွေကို သေတဲ့အထိ ဖက်တွယ်ထားကြတယ်။
- 218. You must give me your close attention.  
ခင်ဗျား ကျုပ်ပြောတာကို သေချာနားစိုက်ထောင်ရမယ်။
- 219. Please make a close translation of this letter. (i.e. faithful and exact).  
ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီစာကို အသေးစိတ် ဘာသာပြန်ပါ။ (တစ်နည်း တစ်ထပ်တစ်သားနဲ့ အတိအကျ)
- 220. The chairman declared the discussion closed.  
ဆွေးနွေးပွဲ ပြီးဆုံးသွားပြီလို့ ဥက္ကဋ္ဌက ကြေညာလိုက်တယ်။
- 221. The judge did not coincide in opinion.

တရားသူကြီးတွေ သဘောမညီခဲ့ကြဘူး။

222. My tastes and habits coincide with those of my wife.

ကျွန်တော့်အကြိုက်နဲ့ အကျင့်တွေက ကျွန်တော့်မိန်းမအကြိုက်နဲ့ အကျင့်တွေနဲ့ အတူတူပဲ။

223. Our plans will collapse unless we get more help.

ကျွန်တော်တို့ နောက်ထပ် အကူအညီမရရင် ကျွန်တော်တို့ အစီအစဉ် တွေ ပြိုလဲသွားလိမ့်မယ်။

224. His story has some colour of truth, (i.e. appears to be true to some extent).

သူ့ဝတ္ထုဇာတ်လမ်းမှာ အမှန် အရိပ်အယောင်အချို့တော့ ရှိတယ်။ (တစ်နည်း တစ်ခုသော အတိုင်းအတာအထိတော့ မှန်ကန်ပုံရတယ်)

225. She is so shy that she colours whenever I speak to her, (i.e. blushes).

သူမဟာ ရှက်တတ်လွန်းလို့ သူမကို ကျွန်တော် စကားပြောတဲ့အခါတိုင်း ရှက်သွေးဖြာသွားတယ်။ (တစ်နည်း colours အစား blushes ကို သုံးနိုင်ပါတယ်)

226. We cannot always combine work with pleasure.

ကျွန်တော်တို့ဟာ အလုပ်နဲ့ အပျော်အပါးကို အမြဲတစေ ဒွန်တွဲလို့ မရနိုင်ဘူး။

227. Everything combined against me, (i.e. circumstances, etc, made my task difficult or impossible).

အရာအားလုံး စုပေါင်းပြီး ကျွန်တော့်ကို ဆန့်ကျင်နေခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း အခြေအနေတွေ ဘာတွေက ကျွန်တော့်အလုပ်ကို ခက်ခဲစေတယ် သို့မဟုတ် လုပ်လို့မဖြစ်အောင် လုပ်လိုက်တယ်)

228. His arrogance comes out in every speech he makes.

သူပြောသမျှ မိန့်ခွန်းတိုင်းမှာ သူပမာမခန့်ပုံက ထွက်လာတယ်။

229. He will never come over to my side, (i.e. change sides or opinions).

သူဟာ ဘယ်တော့မှ ကျွန်တော့်ဘက် ကူးမှာမဟုတ်ဘူး။ (တစ်နည်း ဘက်ပြောင်းမှာ မဟုတ်ဘူး သို့မဟုတ် ခံယူချက်ပြောင်းမှာ မဟုတ်ဘူး)

230. What has come over you, (i.e. why have you changed in this way)?

မင်းဘယ်လိုဖြစ်သွားတာလဲ။ (တစ်နည်း မင်းဘာကြောင့် ဒီလိုပြောင်းလဲ သွားတာလဲ)

231. How did you come to be so foolish, (i.e. what caused you to be so foolish)?

ဘယ်လိုကြောင့်များ မင်းဒီလောက် ရူးမိုက်လာတာလဲ။ (တစ်နည်း ဘာတွေကများ မင်းကို ဒီလောက်ရူးမိုက်စေတာလဲ)

232. The hotel has every modern comfort.

ဟိုတယ်မှာ ခေတ်မီဓိမ်ခံစရာ အဆောင်အယောင်အပြည့် ရှိတယ်။

233. Please make yourself comfortable.

ကျေးဇူးပြုပြီး နေသာထိုင်သာရှိအောင် နေပါ။

234. I am at your command, (i.e. ready to obey you).

မင်းရဲ့ အမိန့်ကို ကိုယ်နာခံဖို့ အသင့်ပါ။ (တစ်နည်း မင်းပြောတာနာခံဖို့ အဆင်သင့်ပါပဲ)

235. He has a good command of the English language.

သူဟာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားကို ပိုင်ပိုင်နိုင်နိုင် ရှိတယ်။

236. He has no command over himself, (i.e. cannot control his feelings, temper, etc).

သူဟာ သူ့ကိုယ်သူ ထိန်းသိမ်းနိုင်စွမ်း မရှိဘူး။ (တစ်နည်း သူ့ခံစား ချက်တွေ၊ ဒေါသစတာတွေကို မထိန်းကွပ်နိုင်ဘူး)

237. I offer you all the money at my command, (i.e. all my money I control).

ငါရှာရတတ်နိုင်သမျှ ငွေအားလုံး မင်းကို ပေးကမ်းပါတယ်။ (တစ်နည်း ငါရယူ ထိန်းသိမ်းနိုင်တဲ့ ငွေအားလုံး)

238. I commend you upon your good manners, (i.e. praise).  
မင်းရဲ့ ကောင်းမွန်တဲ့ အပြုအမူ အကျင့်တွေကြောင့် မင်းကို ငါချီးကျူးပါ  
တယ်။ (တစ်နည်း commend အစား praise ချီးမွမ်းတယ်)

239. Will the proposal commend itself to the public, (i.e. be to the liking of)?  
အဲဒီအဆိုပြုချက်ဟာ လူထုအလိုကျ ဖြစ်ပါ့မလား။ (တစ်နည်း အကြိုက်  
ဖြစ်ပါ့မလား)

240. I will not commit myself to the course of action, (i.e. bind myself).  
ငါ့ကိုယ်ငါ အဲဒီလုပ်ရိုးလမ်းကြောင်းထဲ မသွင်းဘူး။ (တစ်နည်း ငါ့ကို  
ငါမနှောင်ဖွဲ့ဘူး)

241. The word is not in common use.  
ဒီစကားလုံးက အများသုံး မဟုတ်ဘူး။

242. That very commonly happens.  
အဲဒါကတော့ သမားရိုးကျ ဖြစ်နေကျပါ။

243. Their conversation is full of mere common places.  
သူတို့ ပြောစကားတွေက သမားရိုးကျ နေရာတွေမျှလောက်နဲ့ ပြည့်နေ  
တာပဲ။

244. He's an excellent companion.  
သူဟာ အင်မတန် ကောင်းမွန်တဲ့ အဖော်ပဲ။

245. I enjoy his companion ship.  
ကျွန်တော်ဟာ သူ့ရဲ့ အဖော်ပြုမှုကို သဘောကျတယ်။

246. I shall be glad of your company on the journey.  
ခရီးစဉ်မှာ ခင်ဗျားတို့ အဖော်ပြုမယ်ဆိုရင် ကျွန်တော် ဝမ်းသာမှာပါ။

247. I was sorry to part company with such a pleasant fellow.

အဲဒီလောက် သဘောကောင်းတဲ့သူနဲ့ လမ်းခွဲရတာ စိတ်မကောင်းပါဘူး။

248. It's sad that we have to part company.

ကျွန်တော်တို့ အဖော်ခွဲရမှာကို စိတ်မကောင်းစရာပါပဲ။

249. I sin in good company, (i.e. better men have done what I have done).

ကျွန်တော့်အပြစ် အဖွဲ့အသင်း ကောင်းပါတယ်။ (တစ်နည်း ကျွန်တော် ပြုခဲ့တာကို ကျွန်တော့်ထက်သာတဲ့ သူတွေလည်း ပြုခဲ့ပါတယ်)

250. She's not well enough to receive a great deal of company, (i.e. many visitors).

သူမဟာ အပေါင်းအသင်းများများ လက်ခံနိုင်လောက်အောင် နေမကောင်းလှသေးဘူး။ (တစ်နည်း ဧည့်သည်များများ)

251. This one costs more but is cheaper by comparison.

ဒီဟာက အကုန်အကျ ပိုများပေမဲ့ ပစ္စည်းချင်းယှဉ်ရင် ဈေးပိုချိုပါတယ်။

252. That is beyond the compass of the human mind.

အဲဒါကတော့ လူသားစိတ်နဲ့ လိုက်မိနိုင်တဲ့အတိုင်းအတာ လွန်နေတယ်။

253. You must drive your car at the speed compatible with safety, (i.e. suited to).

ခင်ဗျားရဲ့ကားကို ဘေးကင်းလုံခြုံမှုနဲ့ ဒွန်တွဲစေတဲ့ အမြန်နှုန်းနဲ့ မောင်းရမယ်။ (တစ်နည်း လိုက်လျောညီထွေတဲ့ အမြန်နှုန်း)

254. Such pleasure is compatible with duty, (i.e. can exist together).

အဲဒီသာယာမှုကိုတော့ တာဝန်နဲ့ ဒွန်တွဲခံသာတယ်။ (တစ်နည်း အတူတူ ယှဉ်တွဲတည်နိုင်တယ်)

255. His conscience compelled him to confess.

သူ့ရဲ့ လိပ်ပြာက သူ့ကို ဝန်ခံအောင် တွန်းပေးလိုက်တယ်။

256. Nothing can compensate for the loss of one's health.  
ကျန်းမာရေး ဆုံးရှုံးတာကို ဘာနဲ့မှ အစားထိုးလို့မရဘူး။

257. This completes my happiness.  
ဒီဟာက တို့ရဲ့ ပျော်ရွှင်မှုကို ပြည့်ဝစေတယ်။

258. You have put a false complexion of my remark, (i.e. altered their meaning).  
မင်းဟာ ငါ့ရဲ့စကားကို အလွဲလွဲအမှားမှား အရောင်ခြယ်လိုက်တယ်။  
(တစ်နည်း စကားအဓိပ္ပာယ်တွေ လှည့်ပစ်လိုက်တယ်)

259. Here are further complications to worry us.  
ကျွန်တော်တို့ကို စိတ်ပူပန်စေဖို့ နောက်ထပ် အရှုပ်အထွေးတွေက ဒီမှာ။

260. My compliments to your wife, (i.e. please give her a greeting from me).  
ခင်ဗျားရဲ့ဇနီးသည်ကို ကျွန်တော့်ရဲ့ဂုဏ်ပြုစကား ပါးလိုက်ပါ။ (တစ်နည်း ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော့်ထံမှ သူမထံသို့ နှုတ်ခွန်းဆက်စကား ပါးလိုက်ပါရစေ)

261. You must comply with the rules, (i.e. obey).  
ခင်ဗျား စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနဲ့အညီ လိုက်လျောညီထွေ ကျင့်ရမယ်။  
(တစ်နည်း လိုက်နာရမယ်)

262. They refused to comply.  
သူတို့ လိုက်နာရန် ငြင်းဆန်တယ်။

263. Please compose your thoughts (passions), (i.e. get them under control).  
ကျေးဇူးပြုပြီး ခင်ဗျားရဲ့စိတ်အတွေးများ (အမျက်ဒေါသများ)ကို ချုပ်တည်းထားပါ။ (တစ်နည်း မင်းရဲ့စိတ်ကို ချုပ်ထိန်းထားပါ)

264. Try to compose your features, (i.e. make yourself look calm).

ခင်ဗျားရဲ့ မျက်နှာထားကိုထိန်းဖို့ ကြိုးစားစမ်းပါ။ (တစ်နည်း ခင်ဗျား ကိုယ်တိုင် တည်ငြိမ်ပုံဖမ်းပါ)

265. He has a touch of madness in his composition, (i.e. there is an element of madness in him).

သူ့ရဲ့ အသွင်သဏ္ဍာန်မှာ ရူးသွပ်ရိပ်သင့်နေတယ်။ (တစ်နည်း သူ့မှာ ရူးပေါ်ပေါ် အရိပ်အယောင်လေး ရှိနေတယ်)

266. She behaved with great composure, (i.e. calmness).

သူမ အတော့်ကို ဟန်ပန်ထိန်းနိုင်ခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း တည်တည်ငြိမ်ငြိမ်ပုံ ဖမ်းနိုင်ခဲ့တယ်)

267. He compounded with his creditors for a remission of what he owed, (i.e. came to terms by mutual concession).

သူပေးရမယ့် ကြွေးကို ဆပ်ချိန် ရွှေ့ဆိုင်းပေးဖို့ သူ့ကြွေးရှင်တွေနဲ့ သဘောတူချက် ရယူခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း came to terms by mutual concession ကို သုံးနိုင်ပါတယ်)

268. The problem is above (beyond) my comprehension, (i.e. understanding).

ပြဿနာက ကျွန်တော့် နားလည်နိုင်စွမ်းထက် မြင့်(လွန်)နေတယ်။ (တစ်နည်း comprehensionအစား understandingနားလည်မှုကို သုံးနိုင်ပါတယ်)

269. That is a term of wide comprehension, (i.e. it includes many meanings, uses, etc).

အဲဒါ အတော်ကျယ်ပြန့်တဲ့ အသုံးအနှုန်းပဲ။ (တစ်နည်း အဓိပ္ပာယ်တွေ အသုံးအနှုန်း စတာတွေ အများကြီး ပါဝင်တယ်)

270. He is a man with a comprehensive mind (grasp of ideas).

သူဟာ သဘောပေါက်လွယ်တဲ့ ဦးနှောက်သမားပဲ။ (အတွေးပေါက်

လွယ်တဲ့ ဦးနှောက်သမားပဲ)

271. The committee comprises men of widely different views.

ကော်မတီမှာ အမြင်တွေ အတော်ခြားနားနေတဲ့ သူတွေ ပါဝင်တယ်။

272. He kept me waiting without the slightest compunction, (i.e. feeling of regret, uneasiness of conscience).

သူဟာ စိတ်စနိုးစနောင့်မှု ကင်းကင်းနဲ့ ကျွန်တော့်ကို စောင့်နေခိုင်းထားခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း စိတ်မကောင်းမှုကင်းစွာ၊ နောက်ဆံတင်းမှုကင်းစွာ)

273. He has wealth beyond computation, (i.e. beyond calculation).

သူဟာ ထွက်ရေးမရနိုင်လောက်အောင် ကြွယ်ဝချမ်းသာနေပြီ။ (တစ်နည်း -ဟွက်ချက်နိုင်သည်ထက် လွန်၍)

274. I concede that point in your argument, (i.e. admit).

ခင်ဗျားရဲ့ စောဒကတက်ချက်မှာ အဲဒီအချက်ကို ကျွန်တော် လက်ခံတယ်။ (တစ်နည်း ဝန်ခံတယ်)

275. You must concede that I have tried hard, (i.e. admit).

ကျွန်တော် အတော့်ကို ကြိုးစားခဲ့တာကို ခင်ဗျား လက်ခံရလိမ့်မယ် (တစ်နည်း ဝန်ခံရလိမ့်မယ်)

276. Why have conceived such a dislike for me?

ခင်ဗျား ဘာကြောင့် ကျွန်တော့်ကို ဒီလောက် မနှစ်မြို့တာလဲ။

277. I have no conception of what you mean, (i.e. idea).

ခင်ဗျား ဘာကိုဆိုလိုမှန်း ကျွန်တော် လုံးဝသဘောမပေါက်ဘူး။ (တစ်နည်း conceptionအစား ideaအိုင်ဒီယာကို သုံးနိုင်တယ်)

278. Don't trouble about things that don't concern you.

ခင်ဗျားနဲ့ မပတ်သက်တဲ့အကြောင်းတွေနဲ့ ဒုက္ခဖြစ်မနေနဲ့။

279. Don't let my illness concern you.

ကျွန်တော့်ရဲ့ ဖျားနာမှုကို ခင်ဗျား ပူပန်မနေစမ်းပါနဲ့။

280. Mind your own concern, (i.e. affairs).  
ကိုယ့်အရေး ကိုယ်စိုက်စမ်းပါ။ (တစ်နည်း concernအစား affairs  
အရေးကိစ္စကို သုံးနိုင်တယ်)

281. What concern is it of yours, (i.e. why do you take  
an interest in it)?  
ခင်ဗျားနဲ့ ဘာဆိုင်လို့လဲ။ (တစ်နည်း အဲဒီကိစ္စကို ခင်ဗျား ဘာကြောင့်  
စိတ်ဝင်စားရတာလဲ)

282. The meeting concluded at 2 o'clock.  
နှစ်နာရီအချိန်မှာ အစည်းအဝေး ပြီးသွားတယ်။

283. It was a foregone conclusion, (i.e. something decided  
in advance, not to be doubted).  
အဲဒီကိစ္စအတွက်က သိပြီးသား နိဂုံးပဲ။ (တစ်နည်း ကြိုတင်ခံယူထားပြီး  
သော နိဂုံး၊ ဒွိဟဖြစ်ဖွယ်ရာ မဟုတ်သော နိဂုံး)

284. Everything concurred to produce a successful result,  
(i.e. happened together).  
အောင်မြင်တဲ့ အကျိုးရလဒ်ပေါ်ထွက်ဖို့ အရာအားလုံး စုစည်းလာ  
ရတာပဲ။ (တစ်နည်း အတူတကွ ဖြစ်ပေါ်လာရတယ်)

285. On what condition will you agree, (i.e. what is  
necessary before you agree)?  
ခင်ဗျား ဘယ်လိုအနေအထားနဲ့ သဘောတူမှာလဲ။ (တစ်နည်း ခင်ဗျား  
သဘောမတူခင် ဘာလိုအပ်နေလဲ)

286. His good qualities condone his many shortcomings,  
(i.e. make up for).  
သူ့ရဲ့ အရည်အသွေးကောင်းတွေက သူ့ရဲ့ညံ့ဖျင်းမှုများစွာကို ဖာထေး  
ပေးတယ်။ (တစ်နည်း အစားထိုးပေးတယ်)

287. He confided his troubles to his friend, (i.e. told his  
8တ်ကူးချီချီ

secrets).

သူ့ရဲ့သူ့ငယ်ချင်းကို သူ့ဒုက္ခ အခက်အခဲတွေ ရင်ဖွင့်ခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း- သူ့ရဲ့ လျှို့ဝှက်ချက်တွေ ပြောပြခဲ့တယ်)။

288. We can confide in his honesty, (i.e. have trust in).  
သူ့ရဲ့ရိုးသားမှုကို ကျွန်တော်တို့ ယုံကိုးနိုင်တယ်။ (တစ်နည်း: confide အစား have trust in ကို သုံးနိုင်တယ်)

289. She is of a confiding nature, (i.e. is ready to trust others, unsuspecting).  
သူမမှာ ယုံကိုးတတ်တဲ့ သဘာဝရှိတယ်။ (တစ်နည်း: တခြားသူတွေကို ယုံလွယ်တယ်၊ သံသယကင်းတယ်)

290. I hope he will justify my confidence in him.  
သူ့ကို ကျွန်တော်ရဲ့ ယုံကြည်မှုတွေ မှန်ကန်ကြောင်း သူပြသလိမ့်မယ်လို့ ကျွန်တော် မျှော်လင့်တယ်။

291. Don't become too confidential with strangers.  
သူစိမ်းတွေနဲ့ လွန်လွန်ကျူးကျူး ပွင့်လင်းမနေနဲ့။

292. Certain things are beyond the confines of human knowledge.  
တချို့အရာတွေဟာ လူ့အသိဉာဏ်ပညာရဲ့ ဘောင်စည်းကို လွန်နေတယ်။

293. What she told me confirmed my suspicions.  
သူမပြောလိုက်တဲ့ အချက်တွေက ကျွန်တော့် သံသယကို အတည်ပြုလိုက်တယ်။

294. Evidence in confirmation of his statements is lacking.  
သူ့ထွက်ချက်တွေကို အတည်ပြုမယ့် သက်သေအထောက်အထားတွေ ချို့တဲ့နေတယ်။

295. They had a wordy conflict, (i.e. a bitter argument).

သူတို့ ပါးစပ်ပဋိပက္ခ ဖြစ်သွားတယ်။ (တစ်နည်း ပြင်းပြင်းထန်ထန် ငြင်းခုံစကားများတယ်)

296. The statement is in conflict with the evidence.  
ထွက်ဆိုချက်ဟာ သက်သေအထောက်အထားနဲ့ ပဋိပက္ခ ဖြစ်နေတယ်။

297. You must conform your life to certain principles, (i.e. adapt yourself to).  
မင်းရဲ့ဘဝကို တချို့ သဘောတရားတွေနဲ့ ကိုက်ညီအောင် လုပ်ပေးရမယ်။  
(တစ်နည်း မင်းကိုယ်တိုင် လိုက်လျောညီထွေ ပြုပြင်ပြောင်းလဲရမယ်)

298. His action was not in conformity with the law.  
သူ့ရဲ့ လုပ်ရပ်က ဥပဒေနဲ့ ညီညွတ်ကိုက်ညီမှု မရှိခဲ့ဘူး။

299. Don't confound the means with the ends, (i.e. mix up).  
အကျိုးရလဒ်နဲ့ နည်းလမ်းကို မရှုပ်ထွေးစေနဲ့။ (တစ်နည်း မရောထွေး စေနဲ့)

300. The difficulties that confront us seem insuperable.  
ငါတို့ကို ရင်ဆိုင်နေရတဲ့ အခက်အခဲတွေ မကျော်လွှား ရရုံပဲ။

301. His unexpected death threw everything into confusion.  
သူ့ရဲ့ မမျှော်လင့်ဘဲ သေဆုံးသွားမှုကြောင့် အရာရာတိုင်း ကသောင်း ကနင်း ဖြစ်သွားတယ်။

302. Everything was in confusion.  
အရာရာတိုင်း ကသောင်းကနင်း ဖြစ်ခဲ့ရတယ်။

303. It was just as I conjectured, (i.e. guessed).  
ကျွန်တော် တွက်ဆခဲ့တဲ့အတိုင်းပါပဲ။ (တစ်နည်း ထင်တဲ့အတိုင်းပါပဲ)

304. He is connected with the Nandys by marriage, (i.e. his wife is a member of the Nandy family).  
သူဟာ အိမ်တောင်ရေးအရ နန္ဒီတို့နဲ့ ဆက်စပ်နေတယ်။ (တစ်နည်း

သူ့ဇနီးသည်ဟာ နန္ဒိမိသားစုဝင် တစ်ဦးဖြစ်တယ်)

305. She spoke (acted) with a conscious superiority.

သူမဟာ အပေါ်စီးအမြင်နဲ့ ပြော(ပြု)သွားခဲ့တယ်။

306. Silence give consent, (i.e. if no one objects it seems that consent is given).

တိတ်ဆိတ်မှုက သဘောတူညီမှုပေးတာပဲ။ (တစ်နည်း ဘယ်သူမှ မကန့်ရှွဲရင် သဘောတူညီချက်ပေးတဲ့ အသွင်ပါပဲ)

307. He may be a man of consequence, (i.e. an important man).

သူဟာ အရေးပါတဲ့သူတစ်ယောက် ဖြစ်နိုင်တယ်။ (တစ်နည်း consequence အစား important အရေးပါသောကို သုံးနိုင်တယ်)

308. He must consider the feelings of the other people, (i.e. take into account).

သူဟာ တစ်ပါးသူတွေရဲ့ခံစားချက်တွေကို ထည့်တွက်ရမယ်။ (တစ်နည်း အရေးဂရုပြုရမယ်)

309. I don't consider it wise to interfere.

ကြားဝင်တာ လိမ္မာမယ်လို့ ကျွန်တော် မယူဆဘူး။

310. She has never shown much consideration for her husband's feeling.

သူမဟာ သူမခင်ပွန်းရဲ့ ခံစားချက်နဲ့ပတ်သက်ပြီး ဘယ်တုန်းကမှ အရေးထားဟန် မပြခဲ့ဘူး။

311. Time is an important consideration in this case.

အချိန်ဟာ ဒီကိစ္စမှာ အရေးလုပ်ရမယ့် စဉ်းစားစရာ အချက်တစ်ချက်ပဲ။

312. Please give the matter your careful consideration.

ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီကိစ္စကို ခင်ဗျားအနေနဲ့ သေချာစဉ်းစားပါ။

313. There is one important fact that has been left out of consideration.

သေချာမစဉ်းစားဘဲ ကြွင်းကျန်နေတဲ့ အရေးပါတဲ့ အချက်တစ်ချက် ရှိတယ်။

314. Several considerations have influenced me in coming to a decision.

ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ခု ချဖို့အရေး စဉ်းစားစရာ အခြေအနေ အချက်အလက် များစွာက ကျွန်တော့်ကို ဖိအားပေးခဲ့တယ်။

315. He is the sort of man who would do anything for a consideration, (i.e. if he were paid to do it).

သူဟာ အခကြေးငွေရမယ်ဆိုရင် ဘာမဆို လုပ်မယ့်လူစားပဲ။ (တစ်နည်း ငွေကြေးရမယ်ဆိုရင်)

316. He has done very well, consideration the circumstances.

အခြေအနေတွေ ထည့်တွက်ရင်တော့ သူ့စွမ်းဆောင်ရည် အတော်ကောင်း တယ်ဆိုရမှာပါ။

317. Your actions lack consistence, (i.e. not keeping to the same principles).

မင်းရဲ့လုပ်ရပ်တွေက ဇွဲလုံ့လချို့တဲ့နေတယ်။ (တစ်နည်း တစိုက်မတ်တတ် ဆောင်ရွက်မှု မရှိဘူး)

318. What he says now is not consistant with what he said yesterday, (i.e. not in agreement with).

သူအခုပြောတဲ့စကားဟာ မနေ့က သူပြောခဲ့တဲ့ စကားနဲ့ အဆက်အစပ် လွတ်နေတယ်။ (တစ်နည်း ညီညွတ်မှုမရှိဘူး)

319. Your company has been a great consolation to me.

ခင်ဗျားရဲ့ အဖော်ပြုချက်ဟာ ကျွန်တော့်အတွက် အတော်အားဖြစ်စေခဲ့ ပါတယ်။

320. You must console yourself with the thought that it might have been worse.

ခုထက် ဆိုးနိုင်ခဲ့ကောင်းတယ်ဆိုတဲ့အချက်နဲ့ ခင်ဗျားကိုယ်ခင်ဗျား

နှစ်သိမ့်ရမှာပဲ။

321. His actions are not consonant with his beliefs, (i.e. not in harmony).

သူ့လုပ်ရပ်တွေက သူ့ယုံကြည်ထားမှု (ခံယူချက်)တွေနဲ့ အံ့မဝင်ဘူး။  
(တစ်နည်း သဟဇာတ မကျဘူး)

322. He consorts with his equals, (i.e. passes his time with).

သူက တန်းတူတွေနဲ့ ပေါင်းဖော်ရောနှောတယ်။ (တစ်နည်း အချိန်ကုန်  
တယ်)

323. His practice does not consort with his preaching. (i.e. he behaves in one way, but talks in another way).

သူ့ရဲ့ အလေ့အထလုပ်ရပ်တွေက သူ့ရဲ့ ဟောပြောနေမှုနဲ့ မသင့်တော်  
မညီညွတ်ဘူး။ (တစ်နည်း သူ့ပြုမူပုံက တစ်မျိုး၊ ပြောဆိုပုံက တခြား  
ဖြစ်နေတယ်)

324. Many events conspired to bring about his downfall.

သူ့ကျဆုံးကိန်းဆိုက်ဖို့ အကြောင်းရပ်ပေါင်းများစွာက သိုင်းဝိုင်း  
(ပူးပေါင်း)လာတယ်။

325. He is so constituted that he can accept unjust criticism without getting angry.

သူက အလွန်ခိုင်ကြည်လှတဲ့အတွက် မတရား ဝေဖန်ပုတ်ခတ်မှုကို  
ဒေါသမဖြစ်ဘဲ လက်ခံနိုင်တယ်။

326. I feel constrained to write and ask for your forgiveness.

ခင်ဗျားရဲ့ ခွင့်လွှတ်မှုကို တောင်းဆိုဖို့ စာရေးရခက်နေမိပါတယ်။

327. Please do not put a wrong construction on my action, (i.e. misunderstand its purpose).

ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော့်လုပ်ရပ်အပေါ် လွဲလွဲမှားမှား အမြင်မတည်ပါနဲ့။  
(တစ်နည်း ရည်ရွယ်ချက်ကို တလွဲသဘောမပေါက်ပါနဲ့၊ နားလည်မှု  
မလွဲပါနဲ့)

328. My remarks were wrongly constructed, (i.e. were misunderstood).

ကျွန်တော့်ရဲ့ မှတ်ချက်တွေကို တလွဲအဓိပ္ပာယ် ကောက်ခဲ့တယ်။  
(တစ်နည်း နားလည်မှု လွဲမှားခဲ့တယ်)

329. Where can I contact Mr.Milon?

ကျွန်တော် မစွတာ မိလွန်ကို ဘယ်မှာ ဆက်သွယ်နိုင်ပါသလဲ။

330. She couldn't contact herself for joy, (i.e. could not keep herself under control).

သူမဟာ ပျော်လွန်းလို့ သူမကိုယ်သူမ မမျိုသိပ်မထိန်းချုပ်နိုင်ခဲ့ဘူး။  
(တစ်နည်း သူမကိုယ် သူမ မထိန်းသိမ်းနိုင်တော့)

331. Can't you contain your enthusiasm, (i.e. control it)?

မင်းရဲ့ တက်ကြွမှုကို မင်းမချုပ်တည်းနိုင်ဘူးလား။ (တစ်နည်း မထိန်းသိမ်းနိုင်ဘူးလား)

332. We do not contemplate any opposition from them, (i.e. do not think this is likely).

သူတို့ဆီက ဘာအတိုက်အခံကိုမှ ကျွန်တော်တို့ အာရုံမစိုက်မိဘူး။  
(တစ်နည်း ဖြစ်နိုင်ကောင်းတယ်လို့ မထင်ဘူး)

333. I shall be well content to do so, (i.e. quite pleased).

ကျွန်တော် အဲဒါကို ကျေကျေနပ်နပ်လုပ်ပါ့မယ်။ (တစ်နည်း အတော် နှစ်လိုစွာ ပြုပါမယ်)

334. Don't contradict me.

ကျွန်တော့်ကို ဆန့်ကျင်ဘက် မပြောနဲ့။

335. The result was contrary to expectation, (i.e. opposite to what was expected).

အကျိုးရလဒ်က မျှော်လင့်တာနဲ့ တလွဲဖြစ်သွားတယ်။ (တစ်နည်း မျှော်လင့်တာနဲ့ ဆန့်ကျင်ဖီလာ ဖြစ်သွားတယ်)

336. He's actions contrast badly with his promises.

စိတ်ကူးချိုချို

mgjoe.com

သူ့လုပ်ရပ်တွေက သူ့ကတိတွေနဲ့ ဆိုးဆိုးဝါးဝါး ကွဲပြားခြားနားတယ်။

337. Drink contributed to his ruin.

သူ့ပျက်စီးကြောင်းကို အသောက်အစားက ပါဝင်ကူညီပေးလိုက်တယ်။

338. Some things are beyond human contrivance, (i.e. human capacity to invent).

တချို့ကိစ္စတွေက လူဖန်တီးတီထွင်နိုင်စွမ်းကို လွန်နေတယ်။ (တစ်နည်းတီထွင်ဖို့ လူသားစွမ်းရည်ထက် လွန်နေတယ်)

339. He contrived to make matters worse, (i.e. made them worse un intentionally).

အခြေအနေတွေ ပိုဆိုးအောင် သူဖန်တီးလိုက်မိတယ်။ (တစ်နည်းမရည်ရွယ်ဘဲ အခြေအနေတွေ ဆိုးဝါးစေခဲ့တယ်)

340. Can you contrive to be here early, (i.e. manage)?

မင်းဒီကို စောစောရောက်အောင် ကြံဖန်နိုင်သလား။ (တစ်နည်းရောက်နိုင်မလား)

341. These facts are beyond controversy, (i.e. cannot be argued about).

သည်အချက်တွေက အတိုက်အခံပြုနိုင်စွမ်း လွန်နေတယ်။ (တစ်နည်းဒီအကြောင်း မငြင်းနိုင်ဘူး)

342. Please do not work at your own convenience, (i.e. how and when it best suits you).

ကျေးဇူးပြုပြီး ခင်ဗျား အဆင်ပြေသလို မလုပ်ပါနဲ့။ (တစ်နည်းမင်းအတွက် သင့်တော်သလို သင့်တော်တဲ့အခါ မလုပ်ပါနဲ့)

343. We must arrange a convenient time and place for the meeting.

ကျွန်တော်တို့ဟာ အစည်းအဝေးအတွက် အဆင်ပြေတဲ့ အချိန်နဲ့နေရာ စီစဉ်ရမယ်။

344. He made a few convertional remarks.

စိတ်ကူးချီချီ

သူက အလိုက်သင့် စကားအနည်းငယ် ပြောသွားတယ်။

345. I saw her in conversation with a friend.

သူမ မိတ်ဆွေတစ်ယောက်နဲ့ စကားပြောနေတာကို ကျွန်တော် တွေ့ခဲ့  
တယ်။

346. I've had several conversations with her.

ကျွန်တော် သူမနဲ့ အကြိမ်ကြိမ် စကားပြောဆိုဖူးပါတယ်။

347. Words fail to convey my meaning.

ကျွန်တော့်ဆိုလိုချက် (အဓိပ္ပာယ်)ကို စကားလုံးတွေက မဖော်ပြစွမ်းပါဘူး။

348. Her story does not carry much conviction, (i.e. is not conviction).

သူမဇာတ်လမ်းက ယုံလောက်စရာ သိပ်မရှိဘူး။ (တစ်နည်း-ယုံကြည်  
စရာ မရှိပါ)။

349. Do you always act up to your convictions, (i.e. do what you are convinced is right, etc)?

ခင်ဗျားရဲ့ခံယူချက်အတိုင်း အမြဲတစေလုပ်ရဲ့လား။ (တစ်နည်း ခင်ဗျား  
မှန်တယ်ထင်တဲ့ အတိုင်း လုပ်ရဲ့လား)

350. He was always cool in the face of danger.

သူဟာ အန္တရာယ်ကို ရင်ဆိုင်ရင် အမြဲတစေ သွေးအေးတယ်။

351. Her friendship for me has cooled down.

ကျွန်တော့်အပေါ် သူ့ရဲ့ ခင်မင်မှုက သွေးအေးသွားပြီ။

352. You must copy his good points, not his bad points.

မင်းဟာ သူ့ရဲ့ မကောင်းချက်တွေမပါဘဲ ကောင်းတဲ့အချက်တွေကို  
ပုံတူကူးရမယ်။

353. We must get to the core of the subject, (i.e. to the most important part).

ငါတို့ ဒီဘာသာရပ် (အကြောင်းအရာ)ရဲ့ ရင်းမြစ်ကို စူးစမ်းရမယ်။

(တစ်နည်း အရေးအကြီးဆုံး အစိတ်အပိုင်းကို)

354. He is Indian to the core.

သူဟာ ရိုးတွင်းခြင်ဆိကျ အိန္ဒိယလူမျိုးပဲ။

355. His actions do not correspond with his words, (i.e. not in harmony).

သူ့လုပ်ရပ်တွေက သူ့စကားတွေနဲ့ မကိုက်ညီဘူး။ (တစ်နည်း သဟဇာတ မဖြစ်ဘူး)

356. His expenses do not correspond with him about the problem.

သူ့ရဲ့ ကုန်ကျစရိတ်တွေက သူ့ဝင်ငွေနဲ့ မမျှတဘူး။

357. I have been in correspondence with him about the problem.

ကျွန်တော်ဟာ အဲဒီကိစ္စနဲ့ပတ်သက်ပြီး သူနဲ့ စာရေးဆက်သွယ်မှု ရှိတယ်။

358. I have a great deal of correspondence to deal with.

ကျွန်တော် အကြောင်းပြန်စရာ စာတွေအများကြီး ရှိတယ်။

359. She built a house without regard to cost.

သူမဟာ ကုန်ကျစရိတ်ကို အရေးမထားဘဲ အိမ်တစ်လုံး ဆောက်လိုက်တယ်။

360. His reply was couched in insolent terms.

သူ့ရဲ့ ပြန်ကြားချက်မှာ ပမာမခန့် လေတွေ ပါနေခဲ့တယ်။

361. Knowledge without common sense counts for little.

ဆင်ခြင်တုံတရား ကင်းမဲ့တဲ့ အသိပညာဟာ အရာမဝင်လှဘူး။

362. She is young and inexperienced, but please do not count that against her, (i.e. consider to the disadvantage of).

သူမဟာ ငယ်ရွယ်ပြီး အတွေ့အကြုံမရှိဘူး ဒါပေမဲ့ ကျေးဇူးပြုပြီး သူမရဲ့ အားနည်းချက်လို့ မတွက်ပါနဲ့။ (တစ်နည်း အားနည်းချက်လို့ ယူဆတယ်)

363. I take no count of what people say.  
လူတွေပြောတာကို ကျွန်တော် အရေးမထားဘူး။

364. The law must take its course, (i.e. proceed to the usual end).

ဥပဒေက သူ့လမ်းကြောင်းအတိုင်း သွားရမှာပဲ။ (တစ်နည်း ပုံမှန် နိဂုံးသို့ ဆက်သွားရမည်)

365. The disease must run its course, (i.e. develop as is normal).

ရောဂါက တာကုန်သွားရမှာပဲ။ (တစ်နည်း ပုံမှန်အတိုင်း ဖြစ်ထွန်း သွားရမယ်)။

366. I can do nothing except let matters run (take) their course.

ကိစ္စရပ်တွေ သူ့လမ်းသူပြေးစေရုံကလွဲလို့ ကျွန်တော် ဘာမှ မလုပ်နိုင် ဘူး။

367. He laughed to cover (hide) his nervousness.

သူဟာ သူ့ရဲ့ဂနာမငြိမ်မှုကို ဖုံးကွယ်(သိဝှက်)ဖို့ ရယ်မောလိုက်တယ်။

368. All these difficulties cramped his progress.

ဒီအခက်အခဲတွေအားလုံးက သူ့တိုးတက်မှုကို ရပ်ပစ်လိုက်တယ်။

369. We feel (are) cramped for room here.

ဒီမှာ မွန်းကျပ်သလို ခံစားရတယ်။

370. His great financial scheme crashed.

သူ့ရဲ့ မဟာငွေကြေး အကြံအစည်ကြီး ပြိုပျက်သွားတယ်။

371. Don't crawl to your boss.

ခင်ဗျားရဲ့ ဆရာဆီလေးဘက်တွားသွားမနေနဲ့။

372. Economic conditions may be responsible for the creation of social and political unrest.

လူမှုရေးနဲ့ နိုင်ငံရေးမတည်ငြိမ်မှုဖန်တီးချက်ကြောင့် စီးပွားရေး အခြေအနေက တာဝန်ရှိကောင်းရှိမယ်။

373. Is it dishonest to take credit for work that done by others.

တစ်ပါးသူတွေလုပ်တဲ့ အလုပ်တွေကို ကိုယ်က နာမည်ယူတာ မရိုးသားဘူး။

374. We hope that you will be a credit to your school.

ကျောင်းရဲ့ဂုဏ်ဆောင် မင်းဖြစ်မယ်လို့ တို့မျှော်လင့်ပါတယ်။

375. Until now I have always credited you with more sense.

ခုချိန်ထိ မင်းကို ကျုပ်တို့က အသိဉာဏ် အတော်ရှိတဲ့သူလို့ သတ်မှတ်ခဲ့တာပါ။

376. That was a creditable attempt.

အဲဒါ အတော်ဂုဏ်ယူလောက်တဲ့ ကြိုးပမ်းမှုပဲ။

377. Things are coming (drawing) to a crisis.

အရာရာတိုင်းဟာ အသည်းအသန် အခြေအနေတစ်ရပ်ကို ဦးတည်လို့သာ နေတယ်။

378. Affairs have reached a crisis.

အရေးကိစ္စတွေကတော့ အသည်းအသန်အဆင့် ရောက်နေတယ်။

379. Success in money-making is not always a good criterion of real success in life.

အောင်မြင်စွာ ငွေဖန်တီးနိုင်စွမ်းဟာ ဘဝနဲ့ တကယ့် အောင်မြင်မှု ဂုဏ်ပုဒ်တစ်ရပ်အဖြစ် အမြဲတည်လေ့မရှိဘူး။

380. This is a critical moment, (i.e. one when there will be a change for the better or the worse).

ဒါဟာ အရေးကြီးတဲ့အချိန်ပဲ။ (အကောင်း သို့မဟုတ် အဆိုးအတွက် ပြောင်းလဲမယ့် အချိန်)

381. All sorts of difficulties cropped up, (i.e. appeared unexpectedly).

အခက်အခဲမျိုးစုံ တိုးထွက်လာတယ်။ (တစ်နည်း မမျှော်လင့်ဘဲ ပေါက်ပေါက်လာတယ်)

382. The subject cropped up in the course of conversation.

ဒီကိစ္စဟာ စကားလမ်းကြောင်းမှာ ထိုးထွက်လာခဲ့တယ်။

383. She was angry at having her plans crossed, (i.e. obstructed; opposed).

သူမ အစီအစဉ်တွေက ကန့်လန့်ဖြတ် ဖြစ်ကုန်လို့ဒေါသဖြစ်သွားတယ်။ (တစ်နည်း- obstructed သို့မဟုတ် oppsed ကို သုံးနိုင်တယ်)

384. He crosses me in everything.

ငါ့ကို အရာရာတိုင်းမှာ ဒေါသဖြစ်အောင် သူလုပ်နေတယ်။

385. Our letter crossed in the post.

ကျွန်တော်တို့စာတွေ စာပို့မှာ လွဲကုန်တယ်။

386. Her letter crossed mine in the post.

သူမ စာနဲ့ ကျွန်တော့်စာ စာပို့မှာ လွဲသွားတယ်။

387. I've never heard a cross word from her lips, (i.e. bad-tempered).

သူမနှုတ်ခမ်းက အမျက်စကားတွေကို ကျွန်တော် မကြားချင်ဘူး။ (တစ်နည်း ဒေါသ)

388. Memories crowded in upon me, (i.e. came thick and fast to my mind).

ကျွန်တော့်ပေါ် သတိရစရာအချက်တွေ ပြတ်သိပ်ကျလာတယ်။ (တစ်

နည်း ကျွန်တော်စိတ်ထဲ သိပ်သိပ်သည်းသည်း၊ သွက်သွက်လက်လက်  
ဝင်ရောက်လာတယ်)

389. Their hopes crumbled to dust, (i.e. came to nothing).  
သူတို့မျှော်လင့်ချက်တွေ ဖုံးမှုန့်အဖြစ် ကြွေမွသွားတယ်။ (တစ်နည်း  
အရာမထင်ခဲ့တော့ဘူး)

390. We can't crush any more people into the hall, it is  
crowded already.  
ခန်းမထဲလူတွေ နောက်ထပ်ထိုးသိပ်ထည့်လို့ မရတော့ဘူး၊ ပြည့်ကျပ်  
နေပြီ။

391. Our hopes have been crushed.  
ကျွန်တော်တို့ မျှော်လင့်ချက်တွေ ချေဖျက်ခံရတယ်။

392. They had to crush their way through the crowd.  
သူတို့လူအုပ်ကြား တိုးဝှေ့သွားခဲ့ရတယ်။

393. I had promised to go, but had to cry off at the last  
moment, (i.e. withdraw).  
ကျွန်တော်သွားဖို့ ကတိပြုခဲ့ပေမဲ့ နောက်ဆုံးအချိန်ကျမှ ပယ်ဖျက်လိုက်  
ရတယ်။ (တစ်နည်း ဆုတ်ခွာလိုက်ရတယ်)

394. His appointment as a judge is the culminations of his  
career.  
သူတရားသူကြီးအဖြစ် ခန့်အပ်ခံရတာဟာ သူ့လုပ်ငန်းရဲ့အထွတ်အထိပ်  
အဆင့် ရောက်ခြင်းပဲ။

395. You have to curb your impatience, (i.e. keep under  
control).  
မင်းရဲ့ စိတ်မရှည်မှုကို မင်းဟန့်တားရမယ်။ (တစ်နည်း ချုပ်ထိန်းရမယ်)

396. Hide it where curious eyes won't see it.  
စပ်စုတဲ့ မျက်လုံးတွေ မမြင်နိုင်တဲ့နေရာမှာ ဖွက်ထားပါ။

397. Nothing disturbs the peaceful current of her life. (i.e. course of events, thoughts etc).

သူ့ဘဝရဲ့ အေးချမ်းတဲ့စီးကြောင်းကို ဘာမှမနှောင့်ယှက်ဘူး။ (တစ်နည်း ဖြစ်ရပ်ကြောင်း၊ အတွေးစသဖြင့် သုံးနိုင်တယ်)

398. His wealth proved a curse to him.

သူ့ချမ်းသာမှုက သူ့အတွက် ကျိန်စာတစ်ခု ဖြစ်သွားခဲ့တယ်။

399. His ingratitude cut me to the heart.

သူ့ရဲ့ ကျေးဇူးမသိတတ်မှုက ကျွန်တော့်အသည်းနှလုံးကို ထိခိုက်သွား တယ်။

400. He was badly cut by the news of his father's death.

သူ့အဖေသေတဲ့သတင်းက သူ့ကို အတော် ပြင်းပြင်းထန်ထန် ထိခိုက် စေခဲ့တယ်။

401. Nothing could damp their spirit, (i.e. make sad of dull).

သူတို့စိတ်ဓာတ်ကို ဘာကမှ ထိုင်းမသွားစေနိုင်ခဲ့ဘူး။

402. He is a danger to society.

သူဟာ လူ့အသိုက်အမြုံအတွက် အန္တရာယ်ပဲ။

403. He will dare any danger.

သူဟာ ဘယ်အန္တရာယ်ကိုမဆို စိန်ခေါ်မှာပဲ။

404. I dare you to say that again!

မင်းအဲဒါ ထပ်ပြောရဲ့ ပြောကြည့်စမ်း။

405. The meaning is still dark to me, (i.e. not clear).

ကျွန်တော့်အတွက် အဓိပ္ပာယ်က မှောင်နေတုန်းပဲ (တစ်နည်း မသဲကွဲချေ)

406. Don't forget to date the letters.

စာတွေကို နေ့စွဲထိုးဖို့ မမေ့နဲ့။

407. Isn't this book beginning to date, (i.e. becoming out

ဝိတ်ကူးချိချိ

of date)?

ဒီစာအုပ်ပို သက်တမ်းကုန်စ ပြုမနေဘူးလား။ (တစ်နည်း ကာလသက်တမ်း ကုန်မနေဘူးလား)

408. I have spent a good deal of trouble over the work.  
အလုပ်နဲ့ပတ်သက်ပြီး ကျွန်တော် အတော်ဒုက္ခခံခဲ့ပြီးပြီ။

409. The money must be dealt out fairly.  
ပိုက်ဆံကို မျှမျှတတ ထုတ်ပေးရမယ်။

410. How shall we deal with this problem?  
ဒီပြဿနာကို ကျွန်တော်တို့ အယ်လိုဖြေရှင်းမလဲ။

411. He is well known for fair dealing.  
သူဟာ သမာသမတ်ကျကျ ဆက်ဆံမှုကြောင့် ထင်ရှားတယ်။

412. She lost everything that was dear to her.  
သူမဟာ သူမမြတ်နိုးသမျှ ဆုံးရှုံးခဲ့ရတယ်။

413. I would dearly love to see her again, (i.e. very much).  
ကျွန်တော် အူမကိုထပ်ပြီး သိပ်တွေ့ချင်တာပဲ။ (တစ်နည်း အလွန်အလွန်)

414. Don't make me laugh so much; you'll be the death of me, (i.e. make me die of laughing).  
ငါ့ကို အဲဒီလောက် ရယ်အောင်မလုပ်ပါနဲ့၊ မင်းလက်ချက်နဲ့ ငါသေလိမ့်မယ်။ (တစ်နည်း ရယ်ရလွန်းလို့ သေလိမ့်မယ်)

415. This means the death of our hopes (plans).  
ဒါငါတို့ မျှော်လင့်ချက်တွေ သေဆုံးတဲ့အဓိပ္ပာယ်ပဲ။

416. I owe you a debt of gratitude for all you have done for me.  
မင်းငါ့ကို လုပ်ပေးခဲ့သမျှအတွက် မင်းအပေါ် ကျေးဇူးအကြွေးတင်သွားပြီ။

417. Appearances are often deceptive, (i.e. things are not always what they seem to be).

အသွင်သဏ္ဍာန်က လှည့်ဖျားတတ်တယ်။ (တစ်နည်း အရာရာတွေဟာ တင်သလို မဟုတ်ဘူး)

418. What decided you to give up the job. (i.e. caused you to decide)?

အလုပ်ကို စွန့်လွှတ်ဖို့ ဆုံးဖြတ်ရကြောင်းက ဘာလဲ။ (တစ်နည်း ဘာက ဆုံးဖြတ်စေခဲ့သလဲ)

419. He's a man of decided opinions, (i.e. with definite opinions).

သူက ပိုင်ပိုင်ပြတ်ပြတ် အမြင်နဲ့ လူပဲ။ (တစ်နည်း ပြတ်ပြတ်သားသား အမြင်နဲ့)

420. She is quite decided about it, (i.e. determined).

အဲဒီကိစ္စနဲ့ပတ်သက်ပြီး သူမ အတော်ပြတ်ပြတ်သားသား ရှိတယ်။ (တစ်နည်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့တယ်)

421. I feel decidely better, (i.e. definitely).

ငါအတော့်ကို သက်သာသလို ခံစားရတယ်။ (တစ်နည်း အမှန်တကယ် တိကျစွာ)

422. He answered decidedly.

သူပြတ်ပြတ်သားသား ဖြေလိုက်တယ်။

423. She gave a decisive answer, (i.e. definite).

သူမပြတ်ပြတ်သားသား အဖြေပေးလိုက်တယ်။ (တစ်နည်း တိတိကျကျ)

424. She knows the little decorunts that are supposed to mark a lady, (i.e. requirements of polite society).

အမျိုးကောင်းသမီးတစ်ယောက်ရဲ့ အသွင်သဏ္ဍာန်ကို ပြတဲ့ ယဉ်ကျေးမှု ကျင့်ထုံးလေးတွေကို သူမ သိတယ်။ (တစ်နည်း ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့သော လူ့အသိုက်အမြုံ၏ လိုအပ်ချက်များ)

425. Deeds are better than words when people are in need

of help.

လူတို့ အကူအညီလိုအပ်နေတဲ့အခါမှာ အပြောထက် လုပ်ရပ်တွေက ပိုကောင်းတယ်။

426. She made a long speech defending her ideas.  
သူမက သူ့အတွေးအမြင်တွေကို ကာကွယ်တဲ့ မိန့်ခွန်းရှည်ကြီး ပြောကြားခဲ့တယ်။

427. The problem defied solution, (i.e. could not be solved).  
ပြဿနာက ဖြေရှင်းနည်းကို အာခံခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း မဖြေရှင်းနိုင်ခဲ့ဘူး)

428. I will not degrade myself by cheating and telling lies.  
လှည့်ဖျားလိမ်ညာ စကားပြောခြင်းအားဖြင့် ငါ့ကိုယ်ငါ သိက္ခာမချဘူး။

429. I am not in the slightest degree interested, (i.e. am completely uninterested).  
ငါရေးရေးလေးတောင် စိတ်မဝင်စားဘူး။ (တစ်နည်း လုံးဝဥသံ့ စိတ်မဝင်စားဘူး)

430. His work has reached a high degree of excellence.  
သူ့အလုပ်က အပြောင်မြောက်ဆုံးအဆင့်ကို ရောက်ခဲ့ပြီ။

431. He passed by without deigning to look at me, (i.e. without being kind enough).  
သူက ငါ့ကို တစ်ချက်လေးတောင် ငဲ့မကြည့်ဘဲ ငါ့ဘေးက ဖြတ်သွားတယ်။ (တစ်နည်း ကရုဏာပင်မထားပါဘဲ)

432. The situation is one of great delicacy, (i.e. requires careful handling).  
အခြေအနေက အင်မတန် နူးညံ့နေတယ်။ (တစ်နည်း ဂရုတစိုက်ကိုင်တွယ်မှု လိုအပ်တယ်)

433. The sick child needs delicate food, (i.e. food that is

pleasing to the taste and not highly flavoured).  
ဖျားနာနေတဲ့ ကလေးက အစာပျော့ လိုအပ်တယ်။ (တစ်နည်း အရသာရှိသော်လည်း အပူအစပ် မများသောအစာ)

434. It smells delicious.

မွှေးကြိုင်နေတာပဲ။

435. What a delicious joke.

အရသာရှိလိုက်တဲ့ ဟာသ။

436. Reading is his chief delight.

စာဖတ်ခြင်းဟာ သူ့ရဲ့ အဓိက အကြိုက်ပဲ။

437. We were deluged with questions.

ကျွန်တော်တို့ဟာ မေးခွန်းတွေနဲ့ လွှမ်းခံရတယ်။

438. The letter does not demand an immediate answer.

စာကို ချက်ချင်းပြန်စရာ မလိုပါဘူး။

439. I deny that the statement is true.

ထွက်ဆိုချက် မှန်ကန်တယ်ဆိုတာကို ကျွန်တော် ငြင်းဆိုတယ်။

440. They were angry at being denied admittance.

သူတို့ ဝင်ခွင့်ပိတ်ပင်ခံရလို့ ဒေါသဖြစ်နေခဲ့တယ်။

441. They were thinking of departed glories.

သူတို့က သေလွန်ပြီး ကြိုမယ့်ရက်တွေအကြောင်း တွေးနေခဲ့တယ်။

442. Which is the departure platform, (i.e. that from which the train leaves)?

ဘယ်စင်္ကြံက ရထားထွက်တာလဲ။ (တစ်နည်း ရထားဘယ်က ထွက်ခွာသွားသလဲ)

443. He's not a man you put much dependence on, (i.e. you can't rely on him).

သူဟာ သိပ်ပြီး အားထားလို့ရတဲ့ လူစားမဟုတ်ဘူး။ (တစ်နည်း

စိတ်ကူးချိုချို

သူ့ကို မှီတည်အားထားလို့ မရဘူး)

444. Don't depreciate my efforts to help.  
ခင်ဗျားကို ကူညီဖို့ ကျွန်တော့်ရဲ့ ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုတွေကို ကျေးဇူး  
မကန်းနဲ့။

445. He made depreciatory remarks about my work.  
သူဟာ ကျွန်တော့်အလုပ်ကို ချိုးနှိမ်တဲ့ စကားတွေ ပြောခဲ့တယ်။

446. If you can't swim, don't go out of your depth, (i.e. enter water too deep to stand in).  
မင်းရေမကူးတတ်ရင် မင်းရဲ့ အနက်ကို လွန်မသွားနဲ့။ (တစ်နည်း  
ရပ်တန့်လို့ မရအောင် သိပ်နက်တဲ့ရေထဲ မဆင်းနဲ့)

447. This is a book that shows scholarship and depth of thought.  
ဒီစာအုပ်ဟာ အတတ်ပညာနဲ့ အတွေးအခေါ် နက်ရှိုင်းမှု (အတွေး  
နက်နက်)ကို ဖော်ကျူးတဲ့စာအုပ်ပဲ။

448. He was in the depths of despair.  
သူဟာ စိတ်ဓာတ်ကျမှုထဲ နစ်နေခဲ့တယ်။

449. I derive great pleasure from my reading.  
ကျွန်တော့်ရဲ့ စာဖတ်ခြင်းကနေ စိတ်ချမ်းသာမှု (သာယာမှု) အများကြီး  
ရရှိတယ်။

450. You would never descend to cheating, (i.e. lower yourself to).  
မင်းဟာ လိမ်ညာတဲ့အဆင့်ကို ဘယ်တော့မှ မဆင်းဘူး။ (တစ်နည်း  
မင်းကိုယ်မင်းနှိမ်ချ)

451. He describes himself as a lawyer.  
သူ့ကိုယ်သူ ရှေ့နေလို့ ဆိုတယ်။

452. He has become so rude that his friends are deserting

him.

သူဟာ သိပ်ရိုင်းစိုင်းလာလို့ သူ့သူငယ်ချင်းတွေက သူ့ကို စွန့်ပယ်  
နေကြပြီ။

453. My presence of mind deserted me at that moment.  
အဲဒီအချိန်မှာ ကျွန်တော် သတိလက်လွတ် ဖြစ်သွားပြီ။

454. I don't mind giving money to a deserving cause.  
ထိုက်တန်တဲ့ အကျိုးအတွက် ငွေလှူဒါန်းရတာကို ကျွန်တော် စိတ်  
အနှောင့်အယှက် မဖြစ်ပါဘူး။

455. What do you desire me to do?  
မင်းက ငါ့ကို ဘာလုပ်စေချင်လဲ။

456. Her life was despaired of, (i.e. all hope that she would  
live was lost).  
သူမဘဝဟာ ခေါင်းပါးသွားခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း သူမ အသက်ရှင်စေမယ့်  
မျှော်လင့်ချက်မှန်သမျှ ဆုံးပါးသွားတယ်)

457. We despond to the future, (i.e. have no hope).  
ကျွန်တော်တို့ အနာဂတ်ကို စိတ်ကုန်တယ်။ (တစ်နည်း မျှော်လင့်ချက်  
မရှိ)

458. Their hopes were destined to be realised, (i.e. they  
realised their hopes, as we now see).  
သူတို့ရဲ့ မျှော်လင့်ချက်တွေ တကယ်ဖြစ်လာဖို့ ကုသိုလ်ကံ ရှိခဲ့တယ်။  
(တစ်နည်း အခု ကျွန်တော်တို့ မြင်ရသလို သူတို့ရဲ့ မျှော်လင့်ချက်တွေ  
လက်တွေ့ဖြစ်ထွန်းလာတယ်)

459. All our hopes were destroyed.  
ကျွန်တော်တို့ရဲ့ မျှော်လင့်ချက်တွေအားလုံး ပျက်စီးသွားတယ်။

460. Don't omit a single detail.  
အချက်အလက်တစ်ခုမှ မချန်လှုပ်နဲ့။

460. Every detail of that picture was perfect.

စိတ်ကူးချီချီ

ပန်းချီကားရဲ့ အသေးစိတ် အချက်အလက်အားလုံး ပီပြင်ခဲ့တယ်။

462. I was detained in my office by unexpected callers.  
မမျှော်လင့်တဲ့ ဖုန်းခေါ်သူတွေ (ဧည့်သည်တွေ)ကြောင့် ကျွန်တော့်  
ရုံးခန်းထဲ ပိတ်မိနေခဲ့တယ်။

463. This question need not detain us long, (i.e. it can be  
settled quickly).  
ဒီမေးခွန်းက ကျွန်တော်တို့ကို မကြန့်ကြာစေသင့်တော့ဘူး။ (တစ်နည်း  
မြန်မြန်သွက်သွက် ဖြေရှင်းနိုင်တယ်)

464. Failure did not deter her from trying again, (i.e.  
discourage her).  
သူမ နောက်တစ်ကြိမ် ကြိုးပမ်းခြင်းမှ ဆုံးရှုံးခြင်းက မဟန့်တားနိုင်ခဲ့ဘူး။

465. He is determined to learn English, (i.e. has made up  
his mind).  
သူဟာ အင်္ဂလိပ်ဘာသာစကားသင်ဖို့ စိတ်ပိုင်းဖြတ်ထားတယ်။ (တစ်  
နည်း ဆုံးဖြတ်ချက်ချပြီးပြီ)

466. Have you determined a date for the meeting, (i.e.  
fixed exactly)?  
တွေ့ဆုံဖို့နေ့ကို ခင်ဗျား သတ်မှတ်ဆုံးဖြတ်ပြီးပြီလား။ (တစ်နည်း  
အတိအကျ သတ်မှတ်ပြီးပြီလား)

467. We must await further developments, (i.e. wait for  
affairs to develop further).  
ကျွန်တော်တို့ဟာ နောက်ထပ် တိုးတက်ဖြစ်ထွန်းမှုတွေကို စောင့်ဆိုင်းရ  
မယ်။ (တစ်နည်း ကိစ္စရပ် ဆင့်ပွားဖြစ်ထွန်းရန် စောင့်ဆိုင်းရမယ်)

468. Please do not deviate from the truth, (i.e. turn away).  
ကျေးဇူးပြုပြီး အမှန်တရားကို မသွေဖည်ပါနဲ့။ (တစ်နည်း ကျောခိုင်းသွား  
တယ်)

469. I do not wish to get rich by devious ways, (i.e. not  
စိတ်ကူးချီချီ

altogether honest).

ကျွန်တော် မသမာတဲ့နည်းနဲ့ ချမ်းသာဖို့ဆန္ဒမရှိဘူး။ (တစ်နည်း မရိုး သားတဲ့နည်း)

470. She seems to be devoid of shame, (i.e. empty of).  
သူမမှာ အရှက်ကင်းမဲ့ဟန် ရှိခဲ့တယ်။ (တစ်နည်း ဘာမှမရှိ)

471. We must follow the dictates of common sense on this matter.

ဒီကိစ္စမှာ ကျုပ်တို့ဟာ ဆင်ခြင်တုံတရား ညွှန်ပြချက်ကို လိုက်နာရမှာပဲ။

472. The breeze died away.

လေပြည်လျော့ပါးသွားတယ်။

473. The noise died away.

အသံ တိတ်ဆိတ်သွားတယ်။

474. They're dying to know where you've been.

မင်းဘယ်သွားမှန်း သူတို့ အရမ်းသိချင်နေတယ်။

475. I'm dying for a drink.

ငါသေလုမတတ် ရေဆာနေတယ်။

476. His fame will never die.

သူ့ရဲ့ သတင်း (ကျော်ကြားမှု) ဘယ်တော့မှ မမှေးမှိန်ဘူး။

477. He called three different times, but you were not in.

သူသုံးကြိမ်သုံးခါ ဖုန်းဆက်ပေမဲ့ ခင်ဗျား ရှိမနေခဲ့ဘူး။

478. If you knew the difficulties I am in!

ငါတွေ့ကြုံ(ဆိုက်)နေတဲ့ အခက်အခဲတွေ မင်းသိများသိရင်။

479. Don't dig your fork into the potato like that.

မင်းရဲ့ခက်ရင်းကို အားလူးထဲ အဲဒီလိုမထိုးနဲ့။

480. I have dim memories (recollections) of my childhood.

ကျွန်တော့် ကလေးဘဝနဲ့ ပတ်သက်ပြီး မှေးမှေးမှိန်မှိန် (ခပ်ဝါးဝါး)ပဲ အမှတ်ရမိတယ်။

481. He has a direct way of speaking (doing things).  
သူ့ရဲ့စကားပြောဟန်က ခိုးခိုးဒေါက်ဒေါက်ကြီးပဲ။ (တစ်နည်း ပြုလုပ် တဲ့ ကိစ္စများလုပ်ဟန်)

482. Please direct your attention to what I am demonstrating.  
ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော် ပြသ(သရုပ်ပြ)နေတာကို အာရုံစိုက်ပါ။

483. She was looking directly at me.  
သူမက ကျွန်တော့်ကို တည့်တည့်ကြည့်နေခဲ့တယ်။

484. Come in directly, (i.e. without delay).  
တစ်ခါတည်းသာ ဝင်လာခဲ့ပါ။ (တစ်နည်း မတုံ့မဆိုင်း)

485. His inability to speak English puts him at a disadvantage when he meets people.  
သူ့အင်္ဂလိပ်စကား မပြောတတ်တာက လူတွေနဲ့တွေ့ရင် သူ့အတွက် အားနည်းချက် ဖြစ်သွားရော။

486. I'm sorry to disagree with you (with what you say, with your statement).  
ခင်ဗျားနဲ့ သဘောချင်း မကိုက်ညီတာကို ကျွန်တော် ဝမ်းနည်းပါတယ်။ (တစ်နည်း ခင်ဗျားပြောတဲ့ အချက်နဲ့ ခင်ဗျားရဲ့ ဆိုစကားနဲ့)

487. He's disagreeable fellow, (i.e. bad-tempered).  
သူဟာ လူ့ဂွဓာပဲ။ (တစ်နည်း သဘောဆိုးသူ)

488. What are you looking so disappointed about?  
ခင်ဗျား ဘာကြောင့် ဒီလောက် စိတ်ပျက်ပုံ ပေါ်နေတာလဲ။

489. By frankly admitting that was not an expert, he disarmed criticism.

သူဟာ ကျွမ်းကျင်သူတစ်ယောက် မဟုတ်ကြောင်း ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ဝန်ခံချက်နဲ့ သူ့ကို ဝန်ပုတ်ခတ်မှုတွေကို လက်နက်ဖြုတ်လိုက်တယ်။

- 490. You have disarranged my plans.  
မင်းငါ့ စီမံချက်တွေကို အစီအစဉ် ပျက်လိုက်တယ်။
- 491. I must disclaim responsibility for what happened.  
ဖြစ်ပျက်တဲ့ကိစ္စနဲ့ ပတ်သက်ပြီး တာဝန်မရှိဘူးလို့ ကျွန်တော် ပြောရမယ်။
- 492. It was discourteous of you to arrive late for the party.  
ပါတီပွဲကို နောက်ကျရောက်လာတာဟာ မယဉ်ကျေးရာ ရောက်သွားတယ်။
- 493. The judge advised the jury to discredit the evidence of one of the witnesses.  
မျက်မြင်တစ်ယောက်ရဲ့ သက်သေထွက်ချက်ကို မယုံကြည်ဖို့ ဂျူရီအဖွဲ့ကို တရားသူကြီးက အကြံပြုလိုက်တယ်။
- 494. You must show more discretion in choosing your friends.  
မင်းမိတ်ဆွေ သူငယ်ချင်း ရွေးချယ်ရာမှာ ဒါထက် အရိပ်အကင်းပါးဖို့ လိုတယ်။
- 495. When will the matter come up for discussion?  
အဲဒီကိစ္စ ဘယ်အချိန်မှာ ဆွေးနွေးဖြစ်မလဲ။
- 496. I shall be disengaged on Saturday, (i.e. free).  
စနေနေ့မှာ ကျွန်တော် အားလပ်နေတယ်။ (တစ်နည်း be free အားလပ်နေမယ်ကို သုံးနိုင်တယ်)
- 497. It is sometimes difficult to disentangle truth from falsehood.  
အမှားမှ အမှန်ကို ခွဲခြားဖို့ တစ်ခါတစ်ရံမှာ ခက်ခဲပါတယ်။
- 498. He made no disguise of his feelings, (i.e. did not hide

his feelings).

သူ့ခံစားချက်တွေကို သူမဖုံးကွယ်ခဲ့ဘူး။ (တစ်နည်း ဒီအဓိပ္ပာယ်အတိုင်း did not hide his feelings ကို သုံးလို့ရတယ်)

499. He is disgustingly mean with his money.

သူဟာ သူ့ပိုက်ဆံနဲ့ မတရားကပ်စေးနှံတယ်။

500. He was disinclined to help me, (i.e. unready).

သူက ကျွန်တော့်ကို ကူညီလိုဟန် မရှိခဲ့ဘူး။ (တစ်နည်း အဆင်သင့် မဖြစ်ခဲ့ဘူး)

501. You must dismiss all thoughts of revenge, (i.e. stop thinking of revenge).

မင်းကလဲစားချေဖို့ အတွေးမှန်သမျှ ဖယ်ရှားပစ်ရမယ်။ (တစ်နည်း ကလဲစားချေဖို့ မတွေးနဲ့တော့)

502. Don't display your ignorance by saying such things.

အဲဒီလို အပြောတွေနဲ့ ခင်ဗျားရဲ့ မသိနားလည်မှုကို လျှောက်ပြောမနေနဲ့။

503. God disposes all things according to his will.

ဘုရားသခင်က အရာရာကို သူ့စိတ်အလိုအတိုင်း ဖြစ်စေတယ်။

504. Man proposes, God disposes, (i.e. men may propose things, but God determines what shall happen).

လူတွေကြံသမျှ ဘုရားသခင်က ဆုံးဖြတ်။ (တစ်နည်း လူတွေက ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုပြုသော်လည်း ဘာဖြစ်ရမည်ကို ဘုရားသခင်က ဆုံးဖြတ်တယ်)

505. I am not disposed to help that lazy fellow.

အဲဒီငယ်ကို ကျွန်တော် ကူညီလိုစိတ် မရှိဘူး။

506. Do you feel disposed for a walk, (i.e. would you like to have a walk)?

ခင်ဗျား လမ်းလျှောက်ထွက်လိုတဲ့ဆန္ဒ ရှိသလား။ (တစ်နည်း ခင်ဗျား

လမ်းလျှောက်ထွက်ချင်သလား)

507. Your news disposes me to believe that.

မင်းသတင်းကို ငါအယုံခက်တယ်။

508. I strongly dissent from what the previous speaker has said, (i.e. have a different opinion).

ရှေးကဟောပြောသွားသူနဲ့ ကျွန်တော် ပြင်းပြင်းထန်ထန် အမြင်ချင်း  
ခြားနားပါတယ်။ (တစ်နည်း ခြားနားသော သဘောထားရှိတယ်)

509. People with dissimilar tastes often disagree on many matters.

အကြိုက်မတူသူဟာ အချက်အလက်များစွာမှာ မကြာခဏ သဘော  
ကွဲလွဲလေ့ ရှိကြတယ်။

510. Don't dissipate your efforts, (i.e. waste foolishly).

မင်းရဲ့ အားထုတ်မှု အချည်းနှီးမဖြစ်စေနဲ့။ (တစ်နည်း မိုက်မဲစွာ  
ဖြုန်းတီးတယ်)

511. He fell into dissipated ways.

သူ့စရိုက် ပျက်သွားခဲ့တယ်။

512. I wish to dissociate myself from what has just been said, (i.e. separate from).

ပြောဆိုသွားတဲ့ စကားတွေအပေါ် ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် မပတ်သက်လို  
ပါဘူး။ (တစ်နည်း ယင်းအဓိပ္ပာယ်မျိုးကို separate from နဲ့လည်း  
ဆိုနိုင်ပါတယ်)

513. It is difficult to dissociate the man from his position, (i.e. to separate).

လူနဲ့ အဆင့်(အနေအထား)ကို ခွဲခြားဖို့ ခက်ခဲတယ်။ (တစ်နည်း  
ယင်းအဓိပ္ပာယ်မျိုးကို to separate နဲ့လည်း သုံးနိုင်ပါတယ်)

514. We had a distant view of the hills.